



3 1761 04411 2217





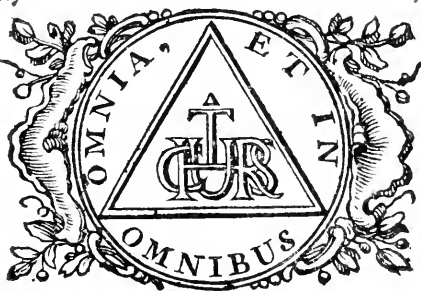
PURCHASED FOR THE
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
FROM THE
CANADA COUNCIL SPECIAL GRANT
FOR
LINGUISTICS



GRAMATICA DE LA LENGUA LATINA,

SU AUTOR,

DON GREGORIO MAYANS I SISCAR,
del Consejo del Rei Nuestro Señor,
i Alcalde Honorario de su Real
Casa, i Corte.

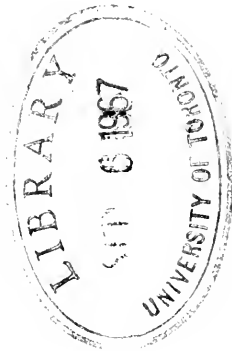


CON LICENCIA: EN VALENCIA:

POR LA VIUDA DE JOSEF DE ORGA,

AÑO M.DCC.LXVIII.

PA
20
M33





GRAMATICA

DE LA LENGUA LATINA.

LIBRO PRIMERO

DE LOS RUDIMENTOS DE LA
Lengua Latina.

PARTES DE LA GRAMATICA.

EN nombre de Dios cantemos
Reglas de Lengua Latina.

La *Gramatica* es un' Arte,
que enseña a bien concordar
las *Partes* de la Oracion
en qualquiera lengua pura.

Ella tiene quatro *Partes*.

La primera *Analogia*.
Sintaxis es la segunda.
Es *Profodia* la tercera.

En fin la quarta, *Orthopeya*.

La *Analogia* por *Casos*
va declinando los *Nombres*;
i los *Verbos*, por *Personas*.
Casos, i *Personas* llaman

^a las Terminaciones
de los *Nombres*, i los *Verbos*.

Por la *Sintaxis* se aprende
el orden, que han de tener
entre sí todas las *Partes*.

La *Profodia* enseña bien
la *Brevedad*, o *Largueza*,
que cada Silaba tiene.

La *Orthopeya* dà las Reglas
de buena Pronunciación:
i, si èsta bien se escriviere,
se llamarà *Orthografia*,
que trata de unir las letras
en la devida manera,
i separarlas de modo,
que entre sí no se confundan.

DE LA ANALOGIA.

A *Nalogia* es lo mismo,
que *Proporcion*, que Unas hace
las cosas, que son distintas.
Se vè en las *Declinaciones*.
Los *Nombres* de la Primera,
comparados entre sí,
se conforman en los Casos.
Tambien los de la Segunda:
i asimismo en las demas.
En los *Verbos* se distinguen

los Modos de terminar,
segun las Personas son:
i cada Persona tiene
terminacion uniforme,
que observada facilita
conjuguar uno , como otro.
En los Nombres , i en los Verbos
ai tambien conformidad,
en los Numeros , total;
respectiva en las finales
de los unos , i los otros,
para que assi se unan bien.
Tambien cada Partecilla
tiene cierta aplicacion:
i èsta certeza uniforme
es la causa de que en breve
qualquiera Lengua se aprenda:
i mas presto se sabria,
siguiendo la Analogia
en todo , sin Excepciones,
que son hijas del Abuso,
aprovadas por Costumbre,
que es comun consentimiento
en la manera de hablar.

La Analogia sin Uso
no dà Reglas a las Lenguas. (1)

DE

(1) *Quintilianus Oratoriarum Institutionum Lib.*

DE LAS PARTES DE LA ORACION GRAMATICA.

DOs *Partes* son esenciales
de la Oracion, Nombre, i Verbo.

El *Nombre* nota al que es,
o al que egercita la accion,
activa, o pasivamente.

Los que hablamos, somos dos,
Yo, i *Tu*, expresiones, que
propiamente son *Pronombres*,
esto es, *Nombres* primitivos,
destinados a notar
las dos primeras Finales
de los *Verbos* en sus *Tiempos*.

Yo, i *Tu*, *Personas* somos,
o *Supuestos* Racionales.

Serà *Tercera Persona*
qualquiera, de quien hablamos;
i, si es *Cosa*, por extension
Persona tambien se llama.

La voz que se dice *Nombre*
con acepcion singular,
distinguida del *Pronombre*,

es

1. cap. 6. hablando de la *Analogia*. *Notatum in sermone*, quid quo modo caderet: itaque non ratione nititur, sed exemplo: nec lex est loquendi; sed observatio; ut ipsam analogiam nulla res alia fecerit, quàm consuetudo.

es aquella , que señala
èsta *Tercera Persona*.

Nombres ai , que participan
el Ser , i los Accidentes
de los *Nombres* , i los *Verbos*
i *Participios* se llaman.

Asi el *Nombre* , como el *Verbo*
sus Circunstancias tienen,
que al uno , i otro aplicadas,
mui bien *Adverbios* se llaman.

Las *Acciones* declaradas
por los *Verbos* con sus Tiempos,
i aplicadas a las *Cosas*
explicadas por los Nombres,
han menester unas *Voces*,
que noten la *Aplicacion*,
i son las *Preposiciones*.

Las *Partes* de la Oracion,
i aun las mismas Oraciones,
necesitan muchas veces
de Ataduras , o de Enlaces,
de vocablos , o sentencias.
Tales son las *Conjunciones*.

Si a la Oracion se aadiere
alguna Afeccion del Alma;
expresada con viveza
con una voz solamente;
los Gramaticos le dieron

el nombre de *Intergecion*.

Ocho pues las *Partes* son
de la *Oracion*, esto es,
Nombre, *Pronombre*, i *Verbo*,
Participio (en que incluídos
estàn *Gerundio*, i *Supino*)
Partecilla Casual
(o sea *Preposicion*;
o sea *Posposicion*)
Conjuncion a fin de unir;
i por fin, *Intergecion*.

El *Nombre*, *Pronombre*, i *Verbo*,
i asimismo el *Participio*,
dos *Numeros* admitieron,
el *Singular*, i el de *Muchos*,
a que llamamos, *Plural*:
i cada *Numero* tiene
su modo de variar,
a que solemos llamar,
en los Nombres, *Declinar*:
en los Verbos, *Conjugar*.

Las demás *Partes*, que son,
Preposicion, *Adverbio*.
Conjuncion, *Intergecion*;
el *Supino* en *UM*, o en *U*,
de ambos *Numeros* carecen,
i de *Declinacion*:
pero el *Gerundio* adquirió,

Casos si; *Numeros* no.

Las *Partes* de la Oracion,
o son *Simples*, o *Compuestas*,
segun la Pronunciacion.

Las *Simples* un Elemento:
las *Compuestas* muchos tienen.

Sin Elemento no ai voces,
que sean articuladas.

Si se escribe el Elemento,

Letra se deve llamar.

Simple *Elemento* es aquel,
que solo, puede sonar,
dicho por esso, *Vocal*.

Consonante, el que sin otro
no se puede pronunciar.

Llamarse deven Vocales,
A, E, I, O, V; i no mas.

Los otros son *Consonantes*,
es a saber, *Be*, *Ce*, *De*,
eF, *Ge*, *Pe*, *Qu*, *Te*, *eL*, *eM*,
eN, *eR*, *eS*, *eX*, en fin *Zeta*.

Las *Letras* son otras tantas,
quantos son los *Elementos*.

Entre ellas algunas ai
conservadas de los Griegos:
así como K, por C,
en *Kalenda*, i tal qual nombre.
Y *psilon* en vez de U,

como lo vemos en *Sulla*,
que con Upsilon se escribe.
H, es nota de aspirar.
Dos *Letras* ai, que son *Dobles*
en su valor, o expression,
es a saber, X, i Z.
X a C, i S; o G, i S,
equivale, segun vemos
en *Lux*, *Lucis*, i *Rex*, *Regis*,
si I se quita a *Lucis*, *Regis*.

Por D, i S, Z se escribe:
por *Dsethus*, se pone *Zethus*.

Cada *Parte* de Oracion
una, o mas *Silabas* tiene.
Una *Silaba* contiene
una, dos, tres, o mas letras:
como en *a-ma-mus*, *gryps*.

Los sonidos *Consonantes*
con los *Vocales* se juntan.

Tambien se pueden unir
los solamente *Vocales*;
i entonces se llamaràn
Diftongos, que cinco son,
una sílaba formando
cada uno de los cinco.
A, E, como vès en *Ætas*:
O, E, así como *Pœna*,
A, U, en *Audis*, *Audire*,

E, U, como vès en *Euge*,
 E, I, como en *Hei* sentimos.
 Admitiòse de los Griegos
 otro Diftongo, a saber,
 U *psilon*, con I, esto es, *UI*.
Harpyi-a sea el egemplo.

DEL NOMBRE, I SU DIVISION.

Nombre es la voz variable
 en Singular, o Plural;
 o en uno, i en otro Numero,
 por Casos, o Diferencias
 de muchas Terminaciones,
 segun su declinacion.
 Es señal, con que se llama
 asì el no ser, como el ser;
 como *Nihil*, *Homo*, *Deus*:
 esto es, *Nada*, *Hombre*, *Dios*.

El *Ser*, i sus *Atributos*,
 requieren *Nombres* diversos.
Substantivo es el que *Substat*,
 esto es, como fundamento
 sostiene al *Verbo*, o *Adjunto*,
 que se le quiere aplicar:
 i una *Cosa* significa,
 como, *Homo*, *Virtus*, *Color*,
Hombre, *Virtud*, i *Color*:
 i en la Oracion puede estàr

solo, esto es, sin *Adjunto*.

Adgetivo, el que se añade,
i se aplica al *Sustantivo*,
o a la Parte de Oracion,
que tiene veces de tal:
pues solo no puede estår
sin que con otro concierte
en tres *Cosas*, que son éstas,
Genero, *Numero*, i *Caso*.

Significa el *Adgetivo*
Accidente, o *Qualidad*,
o *Propiedad* de la *Cosa*:
como, *Albus*, *Beatus*, *Levis*;
Blanco, *Dichoso*, *Ligero*,
qual *Marmol*, *Angel*, i *Aire*.

El Nombre, que es *Sustantivo*,
es *Propio*, o *Apelativo*.

Propio es el que conviene
a una cosa singular
de una especie, qual se quiera:
como *Plato*, nombre de Hombre:
Penelope, de Muger:
Valentia, de una Ciudad:
i *Sucro*, de cierto Rio.

Sustantivo Apelativo,
es el comun a la especie
de las Cosas, como, *Vir*,
que es comun a qualquier Hombre:

Femina, a qualquier Muger:

Urbs, a qualquiera Ciudad:

Flumen, a qualquiera Rio.

Si el *Propio* a muchos se aplica,
Apelativo se hace,
 como, *Duodecim Caesares*.

DE LOS NUMEROS.

EL *Nombre* puede tener
 un solo *Numero*, o dos:
 el *Singular*, o de *Uno*:
 el de *Muchos*, o *Plural*.

DE LOS CASOS DE LOS NOMBRES.

SEis son los *Casos* llamados,
Nominativo, *Genitivo*,
Dativo, i *Acusativo*,
Vocativo, i *Ablativo*.
Recto se dice el primero:
 Todos los otros, *Obliquos*.

El Romance desechò
 los *Casos* de los Latinos,
 o Finales de los Nombres,
 que distintas suelen ser,
 segun es el Regimiento.
Partecillas admitiò,
 por las quales se distinguen,
 i se acomodan los *Nombres*.

de diferentes maneras,
que a feis *Casos* equivalen.

Siendo el Nombre *Apelativo*,
El, *La*, *Lo*, Nominativos:
Del, *De la*, dan Genitivos.
Dativos, *Al*, *A la*, *A lo*:
Para el, *Para la*, *Para lo*,
no señalando algun fin.
Acusativo, *El*, *La*, *Lo*:
Para el, *Para la*, *Para lo*,
si algun fin se señalàre.
Tambien *Al*, *A la*, *A lo*,
juntandose a *Apelativo*,
que a Nombre *Propio* preceda:
Leo AL APOSTOL *Santiago*.
O, señala al Vocativo.
De, *Por*, *Con*, *Sin*, Ablativo.

Mas si el Nombre, *Propio* es,
Artículo no requiere.
Siendo Agente, en *Recto* està.
De, señala al *Genitivo*,
quando el Nombre *Sustantivo*
a otro nombre se refiere.
A denota, que es *Dativo*.
A demuestra *Acusativo*,
siendo termino de *Accion*.
Nada quiere el *Vocativo*
para su demonstracion.

De,

De , Por , Con , Sin , Sexto caso.

Delte modo conocido,
el Regimiento Español,
facilmente se acomoda
a los seis *Casos Latinos*.

CONOCIMIENTO , I NUMERO DE LAS DECLINACIONES.

EL Genitivo distingue
las cinco Declinaciones.

La *Primera* en *Æ* Distongo
termina su Genitivo,
si el nombre fuere Latino,
que siempre fenece en A:
i tambien , si fuere Griego
en *As* , o *Es* , acabado,
como *Tiaras* , *Monarches*.

Mas si el Griego en E fenece,
en *Es* tendrà el Genitivo,
como *Epitome* , *Epiromes*.
Si es el nombre peregrino,
en *Am* puede fenecer,
Egemplo en *Adam* tenemos.

La *Segunda* acaba en I,
así como *Servus* , *Servi*.

La *Tercera* en *Is* fenece,
como *Ensis* , *Ensis* ; *Dos* , *Dotis*.

La *Quarta* en *Us* , o en *U*,

Ar-

Arcus , Arcûs ; Veru , Veru.

Termina la *Quinta* en *Ei*:
Dies , Diei ; Res , Rei.

Siempre que fenece en A
 el Nombre de la Primera,
 tiene casos uniformes
 en Genitivo , i Dativo
 del Numero Singular;
 en Plural Nominativo,
 i afsimismo en Vocativo.

Tambien uniformes son
 el Dativo , i Ablativo
 del Numero , que es de Muchos.

ADVERTENCIA.

En esta impresion se omiten las Declinaciones de los Nombres , i todo lo perteneciente a ellas , para que la largueza , que por si mismas tienen , no se atribuya a proligidad de esta Gramatica.

ANTICIPACION DE DOTRINA PARA LA INTELIGENCIA DE LOS GENEROS.

EL Sustantivo Español
 un Genero tiene solo:
Masculino , o Feminino.

El *Adgetivo* una sola,
 o dos Terminaciones:
 para dos Generos , una;

o para dos , otras dos.

Sean estos los egemplos.

Hombre fuerte: Muger fuerte:

Hombre bueno: Muger buena.

El *Adgetivo* , que tiene
solamente una final;

o , si tiene dos , la que es
la primera de las dos;

Neutro se hace , *Lo* antepuesto:

Lo apetecible: Lo bueno.

Tres *Generos* pues se cuentan
en la Lengua Castellana:

los dos de los *Sustantivos*,

Masculino , i *Feminino*:

otro *Neutro* de *Adgetivo*

en Numero Singular,

que nunca passa al Plural;

i por rodeo se explica:

Lo bueno: Las cosas buenas;

El *Genero* del *Sustantivo*

es fijo segun los Sexos;

o *Viril* , o *Feminino*:

es *Vario* por las finales.

El *Neutro* siempre es constante.

En Latin los *Sustantivos*

tres *Generos* admitieron.

Masculino es el primero.

Feminino es el segundo.

Se llama *Neutro* el tercero.

Ai *Genero* Comun a dos,
a saber, al *Macho*, i *Hembra*.
Parens, el Padre, o la Madre.
Sacerdos, el Sacerdote.

Sacerdos, Sacerdotisa.

Bos, el Buei; i *Bos*, la Vaca.

El *Nombre*, que es *Sustantivo*,
es *Propio*, o *Apelativo*.

Propio es el que conviene
a una Cosa Singular
de una especie, qual se quiera:
como *Platon*, un Varon:

Lucretia, una Muger:

Valentia, cierta Ciudad:

i *Turia*, cierto Rio.

Sustantivo Apelativo
es el Comun a la Especie
de las cosas, como, *Vir*,
que es Comun a qualquier Hombre:
Femina, a qualquier Muger:
Urbs, a qualquiera Ciudad:
Fluvius, a qualquier Rio.
Si el *Propio*, Numero aumenta;
Apelativo se hace:
como: *Duodecim Caesares*.

Quando hablamos en Romance,
precede al *Apelativo*,

El,

El, o *Un*, si es Masculino:

La, o *Una*, si Feminino:

Lo, si se junta a Adgetivo
en Numero Singular.

En el Plural, *Los*, i *Las*,
Unos, i *Unas*, requieren
Masculino, i Feminino,
un Genero cada qual.

El, *La*, *Lo*; *Los*, i *Las*, son
Articulos, que no tiene
el Language, que es Latino.

Los Articulos ya dichos
a los *Propios* no se ajustan:
porque por si se demuestran:
Ni tampoco al Vocativo
por esta misma razon.

DE LOS GENEROS DE LOS NOMBRES SUSTANTIVOS.

Genero es cierta Aptitud
del Nombre, que es *Sustantivo*,
a la qual deve juntarse
la Final del *Adgetivo*,
quando este tiene mas de una:
i siempre que es una sola,
a todo Genero quadra.

Tres Generos se distinguen.
Masculino es el primero.

Feminino es el segundo:

I *Neutro* es el postrimero.

Por qualidad natural
ai *Genero* comun a dos,
a saber, al *Macho*, i *Hembra*:
Parens, al Padre, i la Madre:
Bos, al Buei, o a la Vaca.

El que dos Generos tiene
se llama *Ambiguo*, o *Dudoso*:
ya es del uno, ya es del otro,
Por tal *Dies* se tendrà.
Mas estando en la oracion,
uno solo deve ser,
el que se quiera elegir.

Articulos no conoce
el Latin para notar
los *Generos* de los Nombres.
Hic, *Hac*, *Hoc*, por ellos firve;
como señal de los tres.
El, *La*, *Lo*, en el Romance.

CONOCIMIENTO DE LOS GENEROS.

L Os *Generos* se conocen,
por la *Significacion*;
o por la *Terminacion*.
Conocida la primera,
en muchos Nombres se sabe,
qual es el *Genero* cierto;

fien-

siendo ocioso escudriñar
las Reglas por sus Finales.

REGLAS DE LA SIGNIFICACION.

ES sin duda *Masculino*
el Nombre de qualquier *Macho*,
Racional, o Irracional,
como *Pompeius*, *Bucephalus*:
el de Dios, aunque fingido:
como *Jupiter*, *Apollo*:
i el que es aplicado al *Hombre*;
i su egercicio señala,
como, *Lanista*. Asimismo
el Verbal, que en *A* fenece,
como de *Advenio*, *Advena*.

Feminino ha sido siempre
el nombre de la *Muger*,
como *Iustina*, *Plotina*:
el de *Diosa*, aunque fingida,
como *Diana*, *Minerva*:
i el Verbal, que acaba en *Trix*,
como, *Servatrix*, *Obstetrix*.

Voz que señala dos Sexos,
es de *Genero comun*;
i admite aquel *Adgetivo*,
que un Sexo de otro distingue.

Pero muchos Nombres ai,
que por la *Significacion*

solamente, son Comunes:
 mas no por la *Construccion*.
 Tales son los *Masculinos*
 siguientes, *Advena*, *Agricola*,
 con *Alienigena*, *Affecta*,
Auriga, *Cliens*, *Collega*,
Cocles, *Eques*, *Exsul*, *Fur*,
Heredipeta, *Foenifeca*,
Homo, *Homicida* con *Hospes*,
Interpres, *Lanista*, *Juvenis*,
Latro, *Liberi*, *Lixa*, *Obses*,
Opifex, *Pedes*, *Pincerna*,
Paricida, *Matricida*,
Fratricida, i semejantes,
Praesul, *Princeps*, *Pugil*, *Rabula*,
Senex, *Scurra*, i otros mas.

Femininos estos dos,
Proles, *Soboles*: i *Neutros*,
Animal, i *Mancipium*,
Jumentum, *Scortum*: pues vemos,
 que bien se puede decir:
Hac mulier est certe fur:
 mas no, *Magna fur*, diremos:
Furacissima, mui bien.
 Diremos, *Femina est Homo*:
 i *Misera*, solamente:
 pero no, *Misera est Homo*.

Adgetivos son los Nombres

de

de *Meses*; i así concuerdan con *Menfis*, que es Masculino, i casi siempre se suple.

Los Nombres de *Vientos* son *Sustantivos*, o *Adjetivos*.

Los *Adjetivos* conciertan con *Ventus*, que es Masculino: i los *Sustantivos* figuen a su Nombre General.

Fluvius (Rio) i *Mons* (Monte) son Masculinos comunes a sus Propios inferiores; i en el Genero los guian.

Arbor (Arbol) *Navis* (Nave) *Urbs*, *Insula*, i *Provincia*, todos ellos Femininos, i de sus Propios seguidos.

Mas sucede muchas veces, que los que son Inferiores, su Genero mantuvieron segun su *Terminacion*.

REGLAS INDEPENDENTES DE LA SIGNIFICACION, I DE LA TERMINACION.

LOs que tienen uniformes, Nominativo, Acusativo, i el Vocativo tambien; i se varian por segunda,

o tercera Declinacion,
como *Delubrum*, *Dilema*;
son Neutros sin excepcion.

Neutro, el que no se declina;
i el *Nominal* Adgetivo
por estar sustantivado
en Singular, o Plural (1).

Tambien el Infinitivo,
si se hace Nominal,
i es Supuesto (2), o Atributo (3);
o Termino de la Accion
del verbo, que es transitivo (4).
Asimismo la Oracion,
que de Nombre la vez hace (5).

Ego, *Nos*; *Tu*, *Vos*, i *Sui*;

i

(1) Ovid. *Lib. 3. Amor. Eleg. 4. v. 17.*

Nitimur in vetitum semper cupimusque negata.

(2) Livius lib. 8. cap. 13. *Vestrum est decernere
quod optimum vobis, reique publicæ sit.*

(3) Horatius *Epistolar. lib. 1. Epist. 1. v. 41.*

*Virtus est vitium fugere: & sapientia prima
Stultitia caruisse.*

(4) Horatius *Epistolar. lib. 5. Epist. 1. v. 27.*
Reddes dulce loqui, reddes videre decorum.

(5) Horatius *Epistolar. lib. 1. Epist. 1. v. 11.*
Quid verum atque decens curo, & rogo.

Ovidius *Lib. 3. Trist. Elegia 3. v. 87.*

Accipe supremo dictum mihi forsitan ore,

Quod tibi qui mittit, non habet ipse, Vale.

i *Animans* (1) del mismo modo,
los tres Generos admiten.

(1) Cicero in *Timæo*, cap. 11. *Orientur animantes,
quos & vivos alatis, & confumtos sinu recipiatis.*

El mismo Ciceron *Lib. 2. de Natura Deorum*, cap. 47. *Animantium vero quanta varietas est? Quanta ad eam rem vis, ut in suo quæque genere permaneant? Quarum alie coriis contactæ sunt, alie villis vestitæ, alie spinis hirsutæ: pluma alias, a'ias squama videmus obductas: alias esse cornibus armatas, alias habere effugia pennarum.*

Plinius, lib. 2. cap. 63. *Pestifera animantia.*

REGLAS DE LAS TERMINACIONES.

L Os Nombres en *A*, i en *E*,
de primera, Femininos;
de tercera Neutros son.
De los que acaban en *A*,
por Masculinos tendràs
Hadria, Cometa, Planeta;
i añadiràs los Verbales
Advena, Convena, i otros.

Los acabados en *O*
contaràs por Masculinos.
Los en *Do*, i *Go*, Femininos,
si de dos sílabas pasan,
i hacen *Inis* Genitivo,
como *Dulcedo, Virago:*
i los Verbales en *Io*,

como *Lectio*, *Dilectio*,
 con otros, que no son tales,
 como *Alluvio*, *Communio*:
 tambien *Concio*, *Contagio*,
 con *Legio*, *Ditio*, *Optio*,
 (si significa eleccion:
 mas no si oficio denota)
Perduellio, *Rebellio*,
Potio, *Talio*, *Seditio*.

Tambien *Caro*, *Argo*, i *Eccho*:
 pero no *Ternio*, *Quaternio*:
 ni *Unio*, piedra fina.

Pondo acá no pertenece
 por estar en Ablativo.
 Siempre el peso significa
 con alusion a la libra. (1)

(1) *Festus. Centenas pondo dicebant antiqui referentes ad libras.*

Neutros, *C*, *L*, *T*, i *UM*,
 como *Halec*, *Mel*, *Caput*, *Velum*.
 Masculinos, *Sal*, *Sol*, *Mugil*,
An, *En*, *In*, *ON*, Masculinos.
 Femininos, *Icon*, *Sindon*:
Aëdon el Ruiseñor:
 con ellos *Alcyon* se junta.
 Neutros, *Gluten*, *Inguen*, *Unguen*,
 por tercera declinados,
 i los en *Men*, como *Flumen*:

i los de segunda en *On*.

como , *Idolon* , *Bolon* , *Syon*.

En *Ar* Neutros , como *Calcar*.

Añade *Lader* , i *Nar*,

aunque son nombres de Rios,

Hic Salar , *Salaris* , *Pez*.

Masculinos los en *Er*.

Feminino *Linter* es.

Usa Neutros los siguientes:

Iter , *Itiner* , *Cadaver*,

Piper , *Papaver* , i *Suber*,

Tuber , *Uber* , *Ver* , i *Verber*.

Masculinos los en *Or*.

Mas *Arbor* , es Feminino.

Neutros , *Æquor* , *Cor* , i *Marmor*.

En *Ur* Neutros , como *Jecur*.

Machos , *Furfur* , *Turtur* , *Vultur*.

Los en *As* , como *Tiaras*,

Masculinos en primera:

Femininos en tercera:

menos *Adamas* , i *Elephas*.

Contaràs por Masculinos

As , *Afsis* , i sus Compuestos,

bien que fenecen en *Is*,

como *Centusfsis* , *Decusfsis*,

Semifsis , *Trefsis* , *Vigefsis*.

Si los en *As* significan

los que son de alguna tierra,

como *Arpinas*, el de *Arpino*;
Privernas, el de *Piperno*;
 de los tres Generos son,
 por ser nombres Adgetivos.
Nos, i *Vos*, pueden tambien
 de qualquier Genero ser,
 segun fuere el Sustantivo,
 a quien ellos se aplicaren.

Los en *Es* son Femininos,
 como *Sedes*, *Species*, *Res*.
Hic Aries, *Pes*, *Meridies*,
Paries, *Pres*, *Vepres*, i *Verres*;
 i Griego acabado en *Es*,
 como, *Magnes*, i *Sorites*.
 Ten tambien por Masculino,
Es, *Itis*, en Genitivo:
 como *Limes*, *Palmes*, *Termes*.

Masculinos los en *Is*.
 Son egemplos, *Anguis*, *Axis*,
Callis, *Caulis*, *Cenchrus*, *Collis*,
Cucumis, *Ensis*, i *Follis*,
Glis, *Lapis*, *Mensis*, con *Orbis*,
Piscis, *Postis*, *Sanguis*, *Torquis*,
Torris, *Vestis*, *Vermis*, *Vomis*,
Unguis. Mas son Femininos,
Cassus, *Cuspis*, *Restis*, *Retis*;
 pues del *Reticula* viene.

Los en *Nis*, si son Latinos,

se tienen por ~~Femininos~~ *Masculinos*:
como *Cinis*, *Funis*, *Panis*.

Los en *Os* son *Masculinos*:
Femininos, *Dos*, i *Cos*.

Masculinos los en *Us*
de la segunda, o tercera,
o quarta declinacion:

como *Servus*, *Mus*, i *Sensus*.

Mas si fueren de tercera,
no han de ir por la de *Neutros*:

pues si van, *Neutros* seràn,
como *Corpus*, *Latus*, *Tempus*,
Acus, *Aceris*, la Paja:

fino, como *Grus*, i *Lepus*,
i compuestos de *Pus*, *Podos*,
Apus, *Chytropus*, i *Dasytus*,
Polypus: mas no *Lagopus*,

Hierba, o Ave, *Feminino*:
pues sigue su general.

Femininos, *Alvus*, *Colus*,
Anus, *Carbasus*, i *Grossus*,
Humus, *Phaselus*, con *Acus*
de la quarta; no *Acus*, *Acì*;
Acus, *Aceris*, tampoco.

Anus, *Anûs*; no *Anus*, *Ani*,
Ficus, *Ficûs*, *Ficus*, *Fici*,
o bien la Higuera; o el Higo:
(no *Ficus*, *Fici*, dolencia)

Idus,

Idus, *Porticus*, i *Manus*,
Specus : añadele *Tribus*.

Penus, *Peni*, o *Penus*, *Penûs*,
 que es mas veces Feminino,
 segun se vê en las Pandectas
 en lo de *Penu legata*:

i, si en *Oris*, neutro es *Penus*.
Quinquatruus, sienpre Plural
 de la quarta, es Feminino.

Son Femininos los Griegos,
Atoonus, *Diphthongus*, *Pharus*,
 i otros de *Os* bueltos en *Us*,
 como *Arctus*, *Biblus*, o *Byblus*,
 con Pythagorica; *Bolus*,
Byssus, *Costus*, i *Diameter*,
Diametrus, o *Diametros*,
Exodus, *Nardus*, *Papyrus*,
Perimeter, i *Perimetrus*,
Periodus, *Pharus*, *Synodus*,
 i el Ecclesiastico, *Abyssus*.

Tambien los que significan
 alguna Piedra preciosa,
Amethystus, i *Chrysolitus*,
Chrysoprastus, *Chrystallus*,
 i *Sapphyrus*, i *Topazius*,
 que a *Gemma* quieren seguir;
 así como a *Lapis* otros
 de diferente final:

Æti-

Ætites, *Alabastrites*,
con *Achates*; i *Gagates*,
Ostracites, i *Pyrites*,
con otra gran muchedumbre.

Son Femininos tambien
los en *Us*, *Udis*, o *Utis*.
Egemplos, *Palus*, i *Virtus*.
Feminino, *Tellus*, tierra.
Pero Neutros han de ser
los declinados por *Tempus*,
como *Corpus*, *Vulnus*, *Pecus*,
añade *Pelagus*, *Virus*,
aunque vãn por la segunda.

Si precede Consonante
a la *S*, son Femininos.
Egemplo destos es *hyems*.
Dens, *Fons*, *Mons*, *Pons*, Masculinos:
Griego en *P*, *S*, como *Seps*:
pero no *Forceps*, Latino.

Femininos los en *X*,
como *Bombyx* por la seda:
mas no si fuere el gusano,
que en si la encierra, con *Grexx*,
Calx el talon; mas no el calculo;
Calix, o *Calyx*, i *Fornix*,
Lynx, i *Sardonix*, i *Phœnix*:
i los que en *Ax*, o *Ex*, acaban,
si muchas sílabas tienen:

así como *Thorax*, *Apex*.
Vibex casi siempre es macho.
 Femininos, *Carex*, *Fornax*,
Forfex, *Alex*, i *Supellex*.
Atriplex, que es una hierba,
 en Plinio se lee neutro (1).
 Declinado por Palladio (2)
 como nombre no neutral;
 se tendrá por Feminino;
 pues *Herba* se suplirá.

(1) *Lib. 20. cap. 20. Atriplex, & silvestre, & sativum est.*

(2) *Palladius, Lib. 5. tit. 1. in Aprili, cap. 3. en donde dijo: Hoc mense atriplicem seremus, si rigare poterimus: I en el lib. 8. tit. 1. cap. 2. Hoc etiam mense cepulas serimus, irriguis ac frigidis locis, & radicem, & atriplicem, si rigare possumus.*

DE LOS GENEROS AMBIGUOS, O DUDOSOS.

AL nombre de *Ambiguo Genero* podemos dar un Adjunto Masculino, o Feminino.

Diremos pues, *Hic*, o *Hac*,
Adeps, *Clunis*, *Cortex*, *Dies*,
Finis, *Grossus*, *Imbrex*, *Margo*,
Onyx, *Pulvis*, *Pumex*, *Rubus*,
Sandix, *Scrobs*, *Silex*, i *Specus*,
Stirps, por el tronco del arbol,

î *Torquis* : î muchos mas,
que en *Us* tienen la final,
î de Griegos en *Os* vienen.

En los Ambiguos devemos
el Genero mas frequente
elegir para usar del.
Afsi Torquis las mas veces
es del Genero viril.

DE LOS NOMBRES EPICENOS:

SUpuesto que ai *Macho* , î *Hembra* ,
en cada Especie deviera
aver Nombres diferentes
para mejor distinguir,
qual es *Macho* , î qual es *Hembra* :

La Lengua en su origen pobre
muchas veces inventò
Nombres propios de la Especie,
no del *Macho* , ni de la *Hembra* :
pero que unas veces fuesen
del Genero Masculino,
segun su Terminacion,
como *Pavo* , *Lepus* , *Aper* ;
mas otras , del Feminino:
como , *Hirundo* , *Dama* , *Pica* ,
Si se avia de expresar
el Sexo del animal,
que carecia de Nombre,

se añadía al Masculino

Femina ; al Feminino , *Mas*.

Deste modo declaravan

Agnus Femina ; *Aquila Mas*.

Bien que despues se inventaron

Aгна , *Columba* , con *Lupa*,

Pardus , macho de *Panthera*;

i otros muchos , que faltavan.

Estos son los *Epícenos*,

Nombres llamados así

por notar Sexo comun,

en que el uno prevalece,

si no se quiere añadir,

Mas , o *Femina* , segun

lo que se intenta decir;

o dar al Nombre , Adjetivo,

que declare , si se habló

de la Especie , o del Sexo.

Así *Pavo* es Masculino,

segun la Terminacion.

Si quieres del Sexo hablar;

Pavo Masculus , diràs:

Pavo Femina , tambien,

segun habló Columela (1).

Asimismo , *Pavo Fata* (2),

(1) *Lib. 8. de Re rustica* , cap. 11.

(2) *El mismo Columela en dicho Capitulo.*

como , *Gravida Elephantus*,

se-

segun en Plauto leemos (3),
 i en Caro (4) *Accipitres visæ*.
 En Maron (5) *Rauca palumbes*.

(3) *In Sicbo*, *Aff.* 1. *Sc.* 3. v. 14.

(4) *Lib.* 4. *versu* 1003. & 1004.

(5) *Virgil. Eclog.* 1. v. 58.

El Genero pues principal
 fuele a veces conservarfe
 fin que en el Nombre se atienda
 qual es su Significado.

Lepus solus, dijo Plinio (6)

de la Liebre, que paria.

Polypi occisi, es del mismo (7)
 de los Pulpos, que son hembras.

Llamò el mismo, *Mus Marinus* (8)
 al Raton, que en el mar pare.

(6) *Lib.* 8. *Histor. Nat. cap.* 55.

(7) *Lib.* 9. *cap.* 51.

(8) *Lib.* 9. *cap.* 19.

Si tù quieres acertàr,
 por Masculinos tendràs
 casi siempre los siguientes:

a *Vespertilio*, *Scorpio*,

Mugil, *Attagen*, i *Salar*,

Elephas, o *Elephantus*,

Turtur, *Vultur*, i *Palumbes*,

Glis, *Vermis*, *Mus*, *Delphis*, *Exfos*,

Monoceros, i *Camelus*,

Lepus, *Merops*, tambien *Corax*,
Nycticorax, *Bombix*, *Coccyx*,
Oryx, *Sorex*, i otros mas.

Por Femininos se tienen
Merula, *Aquila*, *Panthera*,
Alcedo, *Aëdon*, *Alcion*,
Anas, *Grus*, *Vulpes*, i *Halex*;
Perdix, *Cornix*, en fin *Lynx*.

Genero cierto no tienen
Anguis, *Bubo*, *Limax*, *Talpa*,
Dama, i otros, que se usan
ya con uno, ya con otro.
Escogerás el frequente.

DE LOS GENEROS APARENTES EN LOS NOMBRES ADGETIVOS.

Propriamente el *Adgetivo*
no tiene *Genero* alguno:
pero sí Terminaciones,
que a los *Generos* se ajustan.
Si son tres, en *Us*, *A*, *Um*;
Us se aplica al Masculino (1);
A se ajusta al Feminino (2);

Um

(1) *Plautus in Curculione*, *Actu* 1. *Sc.* 1. v. 49.
MALUS clandestinus est amor, damnum est merum.

2) *Cicero de Officiis*, *Lib.* 1. *cap.* 20. *Pecunia*
FUGIENDA cupiditas.

Um al Neutro se acomoda (3).

(3) Seneca in *Ostavia*, v. 432.

Magnum timoris remedium Clementia est.

Si el Adgetivo acabare
en *Er*, *Is*, *E*, en el Recto;

Er daràs al Masculino (4);

Is va tras el Feminino (5).

E al Neutro pertenece (6).

(4) Cicero de *Oratore* Lib. 2. cap. 20. *Animus*
ACER & *præsens*, & *acutus idem*, atque *versutus*,
invictos viros efficit.

Horatius *Sermonum* Lib. 2. Sat. 4. v. 46.

ACER *spiritus*, ac *vis*

Nec verbis, nec rebus inest.

(5) Horatius, *Carminum* Lib. 1. Ode 4.

Solvitur ACRIUS biens grata vice veris & Favoni.

(6) El mismo Horacio *Sermonum* Lib. 2. Sat. 3.
v. 116.

ACRE *potet acetum.*

Quando tiene el *Adgetivo*
solamente dos finales;

la primera al Masculino (7),

o al Feminino se aplica (8):

la

(7) Seneca in *Troade*, v. 271.

Casus hæc rapiet brevis.

(8) Horatius *Epistolar.* Lib. 1. *Epist.* 14. v. 35.

Cœna BREVIS juvat, & prope rivum somnus in herba.

la segunda al Neutro và (9).

(9) Seneca in *Troade*, v. 248.

JUVENILE *vitium est*, *regere non posse impetum.*

Si solo ai una final;
dale *Genero* qualquiera (10).

(10) Ovidius *Metamorphoseôn Lib. 11. v. 266.*

FELIX & nato, FELIX & *conjugè Peleus.*

Seneca in *OEdipo*, v. 515.

INERS *malorum remedium ignorantia est.*

El mismo in *Hippolyto*, v. 758.

ANCEPS, *forma*, *bonum mortalibus,*

Exigui donum BREVE temporis,

Ut VELOX celeri pede laberis!

Tiene pues el *Adjetivo*
para el *Genero Aptitud*,
que, si *Genero* se llama,
es mas facil la enseñanza
para decir, que los Nombres
Sustantivo, i *Adjetivo*,
en los *Generos* concuerdan.

DE LOS NOMBRES IRREGULARES.

AI Nombres *Irregulares*,
que son de diversas Clases:
como son los *Defectivos*,
Variables, *Redundantes*.

Los *Defectivos*, o son
Sustantivos, o *Adjetivos*.

Suf-

Sustantivos Defectivos

son aquellos que carecen
del Numero Singular.

Egemplos son , *Aëma* , *Liberi*:
o del Numero Plural:
como *Aër* , *Humus* , i *Nectar*.

Los que son faltos de Casos
del Numero Singular:

Afsi *Ditionis* no tiene
primero , ni sexto Caso.

Genitivo falta a *Chaos*.

Plus carece de Dativo.

Ego està sin Vocativo.

Faltas ai en el Plural
Mel no tiene Genitivo,
ni Dativo , ni Ablativo.

Otros tienen solamente
de los seis solos tres Casos:
como *Dica* , *Dicam* , *Dica*:
o dos , *Suppetia* , *Suppetias*:
o uno , afsi como *Dicis*,
con *Inficias* , i *Nauci*.

Defectivos Adgetivos

son los que vemos ser faltos,
o bien de Genero alguno,
o de Numero , o de Caso.

De Genero Masculino,
i tal es , *Catera* , *Caterum*:

de Genero Feminino,
 afsi como, *Quisquis*, *Quicquid*:
 de Neutro, afsi como, *Compos*.
Plus no ha querido admitir
 Masculino, i Feminino.

Sicelis tambien carece
 de Masculino, i de Neutro:
Tros, de Neutro, i Feminino.

En Numero, que es de Muchos;
 no quiere entrar *Unusquisque*.
 Singular no tiene *Centum*.

De Caso carecen otros.
 Sin Vocativo està *Nullus*.
 De Dativo, i Ablativo
 se observa falto, *Tantundem*.

En *Maeste*, o *Maesti*, se ven
 solamente Vocativos.

Ai *Variables*, que son
 en el Genero estremados.
 En Singular, *Masculinos*,
 estos, *Maenalus*, i *Maenala*:

Masculino en Singular,
 i tambien en el Plural;
 i en este, *Neutro* tambien,
Hic Locus, *Hi Loci*, *Hæc Loca*:

En Singular, *Masculino*;
 pero *Neutro* en el Plural
 se cuenta *Carbasus*, *Carbasa*.

Celum, *Celi*, en Singular;
en Plural, *Celi*, *Calorum*.

Es Neutro en el Singular,
es Masculino en Plural.

Epulum, *Epuli*, por Neutro
en Singular se reputa:

mas *Epula* es Feminino.

Neutro tiene el Singular;

Plural, Masculino, i Neutro,

Frenum, *Freni*, *Frena dura*.

Son mui poco Variables
los que son Indeclinables
en Singular, como, *Cornu*.

Redundantes solamente
en la Final ai no pocos.

Helena, *Helene*, uno dellos.

En *Terminacion*, i *Genero*,
assi como *Tignus*, *Tignum*.

En la *Terminacion*,
i en la *Declinacion*,
como *Materia*, *Materies*.

En la *Terminacion*,
Genero, i *Declinacion*,
Æther, *Æthra*, sea egeplo.

En *Genero* solamente.
Hic, & *Hoc Vulgus*, tal es.

En la *Declinacion*
solamente es *Redundante*

Fames, *Famis*, de Tercera:
 su Ablativo, *Fame* vâ
 por la Quinta: porque siempre
 su Final ha sido larga
 entre los buenos Poetas.

DEL VERBO.

ES el *Verbo* cierta voz,
 que con *Tiempo* significa
Ser, *Hacer*, o *Padecer*,
 que es lo mismo, que decir,
 recibir alguna cosa,
 significandola el Verbo:
 como, *Doleo*, yo tengo
 una sensible molestia.

En el *Ser* se incluye *Hacerse*.
 Di pues, *Sum*, *Existo*, *Fio*.
Yo Soi, *Existo*, *Soi* hecho.

DIVISION DE LOS VERBOS POR RAZON DE SU SIGNIFICACION.

AI voz *Activa*, i *Passiva*,
 la *Activa* expresa el *Sugeto*,
 que *Es algo*, que *Hace*, o *Padece*,
 i siempre precede al Verbo
 en el orden natural.
Yo soi: *Yo leo*: *Yo sufro*.
Ego sum: *Ego Lego*: *Toler o*.

Voz

Voz *Passiva* es la que expresa
 el Termino inmediato,
 que se ve que significa
 el Verbo, a quien precede
 en la Colocacion,
 que no es Artificial,
 como *Sugeto*, llamado
Persona, o *Cosa Paciente*,
 que determina qual deve
 ser la *Persona* del Verbo:
 como, *Ego Fleo*, *Tu Amaris*.

DE LAS PERSONAS DE LOS VERBOS.

P*ersona* quiere decir
Mascara, o *Cara*; porque
 por su *Terminacion*,
 que es la Silaba final,
 claramente representa
 a *Mi*, a *Ti*, a *Qualquiera*,
 (que se exprese, o que se entienda)
 a *Nos*, *Vos*, i *Qualesquiera*,
 en Singular, i Plural.

DE LAS PERSONAS DE LOS VERBOS.

LA *Persona*, que es *Primera*,
 habla de si: (1) la *Segunda*

de

(1) *Terentius in Heautontimerumeno, Actu 6. Sc.*

2. v. 33.

EGO dicam, quod mihi in mentem: Tu dijudica.

de Aquel, con quien el tal habla:
en drechura (2); no en obliquo
la Tercera es qualquier otra (3).

(2) Terentius in *Eunuchis*, *Actu* 4. *Sc.* 6. v. 23.
Tu quod cavere possis, stultum admittere est.

(3) Ovidius in *Remediis Amoris*, v. 691.
Artibus innumeris MENS oppugnatur amantum.

Para que sean *Personas*
que concuerden con los Verbos,
Supuestos deveràn ser:
esto es, deven preceder
a la Accion, que el Verbo tiene,
o bien Activa (4), o Passiva (5).

(4) Ovidius *Epistol. ex Ponto*, *Eleg.* 7. v. 75.
OMNIA deficiunt: ANIMUS tamen omnia vincit.

(5) Ovidius, *Lib.* 3. *Trist. Elegia* 7. v. 33.
Ista decens FACIES longis VITIABITUR annis.

Ego (6), i Tu (7) suelen callarse:
assimismo, Nos (8), i Vos (9),

CO-

(6) Ovidius *Epistol. ex Ponto Lib.* 1. *Epist.* 3.
v. 32.

Confiteor misero molle cor esse mihi.

(7) Ovidius *Epistol. ex Ponto Lib.* 3. *Epist.* 1.
v. 147.

Nec factum defende meum: mala causa silenda est.

(8) Ovidius *Fastor. Lib.* 6. v. 771.
Tempora labuntur, tacitisque SENESCIMUS annis.

(9) Horatius de *Arte Poëtica*, v. 38.

SU-

SUMITE *materiam v-ſtris*, qui ſcribitis æquam
Viribus: & VERSATE diu, quid ferre recuſent,
 Quid valeant humeri.

conociendose qual falta
 por las Finales del Verbo,
 que distinguen las *Personas*,
 que ſon *Primera*, i *Segunda*;
 lo que no ſucede aſſi
 en las Finales ~~terceras~~
 diverſamente aplicables,
 i que deven aplicarse
 a ſeñalada *Persona*,
 que ſe expreſſe (10), o eſtè Expreſſada (11)
 en la Oracion precedente.

(10) Horatius de *Arte Poëtica*, v. 73.

Res geſtæ Regumque, Ducumque, & triſtia bella,
Quo ſcribi poſſent numero, MONSTRAVIT HOMERUS.

(11) Horatius *Epistolar. Lib. 1. Epist. 10. v. 30.*

Quem res plus nimio delectavere ſecundæ,
Mutatæ QUATIENT.

PARTICION DE LOS VERBOS;

EN *Finito*, o *Infinito*
 todo Verbo ſe reparte
Finito el participante
 de *Numeros*, i *Personas*,
 eſto es, *Terminaciones*,
 por las quales ſe varian

significando la Accion
en tiempo determinado.

Infinito, el que carece
de *Numeros*, i *Personas*:
pero se puede ajustar
a los unos, i las otras,
significando con Tiempo.

DIVISION DE LOS TIEMPOS.

EL *Tiempo* se significa
por alguno de los *Modos*,
que son Maneras de hablar
entre si mui diferentes,
como *Indicar* las Acciones,
quiere decir, señalarlas,
i *Mandar*, i *Desear*.

Tres *Tiempos* ai principales,
Presente, que es verdadero:
Pasado, el que ya pasó:
i *Futuro*, o *Venidero*.

Mas por distinguir mejor
las Diferencias del Tiempo;
estas se pueden contar
en el *Modo* que es *Finito*:
Presente de *Indicativo*,
i tambien de *Imperativo*:
Asi mismo, *Subjuntivo*.
Pasado, que ya pasó.

Pas-

Passado mas que *passado*.

Futuro de *Indicativo*,

de *Imperativo*, *Optativo*.

ADVERTENCIA.

Se omiten en esta impresion las Conjugaciones de los Verbos Regulares, Irregulares, i Defectivos, i todo lo perteneciente a ellas, para que esta Gramatica no se tenga por larga en sus Reglas, como no lo es, si se considera, que deve ser cabal, i cumplida.

DE LOS PARTICIPIOS.

L Os *Nombres*, o *Casi Nombres*, que participan del *Verbo* la manera de regir, i la de significar; son llamados *Participios*.

Tales son los que se dicen de *Presente*, de *Preterito*, de *Futuro*, en *Rus*, o en *Dus*; i algunos destes llamados *Gerundios*: a que se añade el *Supino* en *Um*; porque el en *U* deve contarse como una especie de *Nombre*, *Regido*, no *Regidor*, que solo està en *Ablativo*, o parece que lo està:

i del Verbo solo tiene
Pasivo significado.

DE LAS PREPOSICIONES.

P*reposicion*, o *Preverbio*,
segun Varron la llamò (1),
es la voz invariable,
que por sí està destinada
para regir algun Caso.

(1) *Lib. 5. de Lingua Latina.*

Por ella se junta al Verbo
el Nombre para notar
la *Causa*, *Lugar*, o *Tiempo*,
Conjuncion, o *Privacion*.

La *Causa*, como, *Pro*, *Præ*;
Ob, *Propter*, tambien *Secundum*.

El *Lugar*, como, *In* (en donde);
A (de donde) *Ad*, *In* (adonde);
i *Per* (por donde se vâ).

El *Tiempo*, como, *Ante*, *Post*;
i segun algunos, *Circiter*.

La *Conjuncion*, como, *Cum*.

La *Privacion*, como, *Præter*,
Absque, *Sine*: añade *Clam*:
si no quieres que se entienda,
Quoad en Acusativo;
A, siguiendose Ablativo,
como, *Clam patrem*, *Clam patre*:

Clam

Clam QUOAD PATREM : *Clam* A PATRE.

Acusativo daràs

a las que voi a nombrar.

Ad, A (2) Para (3), Junto a (4) o, Hasta (5);

En (6), Acia (7), Respeto de (8).

D

Ad-

(2) Cornelius Nepos in *Attico*, cap. 6. *AD bastam publicam nunquam accessit*. Nunca se acercò a la almoneda publica. La lanza era la señal de ella.

(3) Suetonius in *Octavio*, cap. 87. *AD Kalendas Græcas*. Para las Calendas Griegas.

Plautus in *Mercatore*, *Actu* 3. *Sc.* 4. v. 45.

AD mandata claudus, cæcus, mutus, mancus, debilis. Para los mandados es cojo, ciego, mudo, manco, feble.

(4) Terentius in *Adelphis*, *Actus* 2. *Sc.* 2. v. 44. *AD ipsum lacum est pistrina*. Junto a la misma balsa ai una panaderia.

(5) Cicero de *Senectute*, cap. 9. *Usque AD extremum spiritum*. Hasta el ultimo aliento.

(6) Plautus in *Amphitruone*, *Act.* 1. *Sc.* 3. v. 6. *Ubi summus Imperator non adest AD Exercitum*.

Citius, quod non factum est usus fit, quàm quod factum est opus.

Quando el Generalissimo no està en el Egercito, mas presto se hace lo que no es de servicio para el caso, que lo que es menester hacer.

(7) Varro. *Lib.* 4. de *Lingua Latina*. *Asia enim jacet AD Meridiam, & Austrum, Europa AD Septentriones & Aquilonem*. Porque el Asia està situada acia el Medio dia, i al Austro; Europa acia el Septentrion, i Aquilon,

(8) Terentius in *Eunuchis*, *Act.* 2. *Sc.* 3. v. 69. hablando de cierta hermosura. *Nihil AD nostram banc.* Es nada respecto de ésta nuestra. Publius Syrus,

Casti AD virum matrona parendo imperat.

La matrona casta, respecto de su marido, obedeciendo manda. El mismo:

Bonum AD virum cito moritur iracundia.

La iracundia, respecto del buen marido, presto muere.

Adversus, o *Adversum*, Contra (9),
Enfrente de alguna cosa (10),

Pa-

(9) Cajus, *Lege 4. ad Legem Aquilliam.* ADVERSUS *periculum naturalis ratio permittit se defendere.* La razon natural permite defenderse contra el peligro.

Seneca, *de Beneficiis Lib. 2. cap. 6. Excepta Macedonum gente non est in ulla data ADVERSUS impium actio.* Exceptuada la Nacion de los Macedonios, en ninguna se ha establecido accion contra los ingratos.

Cornelius Nepos in *Attico*, *cap. 4. Noli, oro te, inquit Pomponius, ADVERSUM eos me velle ducere, cum quibus, ne contra te arma ferrem, Italiam reliqui.* Te ruego, que no quieras, dijo Pomponio, querarme llevar contra aquellos, con quienes degè a Italia, por no llevar las armas contra ti.

(10) Livius, *Lib. 44. cap. 10. Æniam inde petunt, quindecim milia passuum ea urbs abest ADVERSUM Pydnam posita.* De alli se encaminan a Enia: aquella Ciudad, situada enfrente de Pidna, dista quince mil pasos.

Terentius in *Andria*, *Act.* 1. *Sc.* 1. v. 15. *Id gratum*

Para con (11), o, Acia alguno (12).

rum fuisse ADVERSUM *te*, *babeo gratiam*. Que esto aya sido agradable para contigo, lo agradezco.

(11) Seneca, in *Excerptis Controversiarum*, Lib. 2. ex Contr. 7. *Ferat matrona oculos jacentes in terram: & ADVERSUS officiosum salutatorem inhumana potius quam verecunda sit*. Lleve la matrona los ojos bajos acia tierra; i para con el officioso saludador, antes sea descortes, que vergonzosa.

(12) Horatius *Epistol.* Lib. 1. *Epist.* 1. v. 74.

Mê vestigia terrent

Omnia te ADVERSUM *spectantia*, *nulla retrorsum*. Me amedrentan las pisadas, que todas miran acia ti, ningunas acia atras.

Ante, Antes de (13), o, Delante de (14).

(13) Seneca, *Epist.* 64. *Multum egerant qui ANTE nos fuerunt; sed non peregerunt*. Los que obraron antes de nosotros, hicieron muchas cosas: pero no acabaron de obrarlas.

(14) Cicero *ad Famil.* Lib. 14. *Epist.* 2. *Mibi ANTE oculos dies noctesque versaris*. Te me presentas delante de mis ojos de dia, i de noche.

Apud, En (15), o en Casa de (16).

D 2

Jun-

(15) Cicero, Lib. 1. de *Legibus*, cap. 1. *Et APUD Herodotum, patrem historię, & APUD Theopompum sunt innumerabiles Fabulę*. No solamente en Herodoto, padre de la Historia; sino tambien en Theopompo, ai innumerables Fabulas.

Cicero de *Officiis*, Lib. 2. cap. 20. *Melius APUD bonos, quam apud fortunatos beneficium collocari puto*.

Junto a (17), o , Delante de (18).

Entre (19), Con (20), En juicio de (21).

(16) Cicero *ad Q. fratrem*, Lib. 2. *Epist.* 3. *Eo die* APUD *Pomponium in ejus nuptiis eram cœnaturus*. Aquel dia avia yo de cenar en casa de Pomponio, en sus bodas.

(17) Gneyo Magno, Lib. 8. *Epist. Ciceronis ad Atticum post Epistol.* 12. *Scribis Cæsarem* APUD *Corfinium castra posuisse*. Escribes que Cesar asentò los reales junto a Pentinia.

(18) Plautus *in Pœnulo*, *Act.* 1. *Sc.* 1. v. 24. *Cur ego* APUD *te mentiar*? Por què he de mentir yo delante de ti?

(19) Minucius Felix *in Octavio*. APUD *nos religiosior est ille, qui justior*. Entre nosotros aquel es mas religioso, que es mas justo.

(20) Cicero *ad Atticum*, Lib. 3. *Epist.* 1. *Pluribus verbis tecum agerem, nisi pro me* APUD *te res ipsa loqueretur*. Trataria yo contigo con mas palabras (o , mas largamente) si la misma cosa no hablasse contigo por mi.

(21) Publius Syrus.

Loco ignominie est APUD *indignum dignitas*. La dignidad està en lugar de ignominia en juicio del indigno.

Cis, Aquende, o , De esta parte (22).

Ci-

(22) Gellius, Lib. 12. cap. 13. *Quod dicebatur* CIS *Tiberim*, & ULS *Tiberim*, *dici cœptum est*, *citra Tiberim*, & *ultra Tiberim*. Lo que se decia, CIS *Tiberim*, aquende del Tibre; i ULS *Tiberim*, allende del Tibre; se empezó a decir, *citra Tiberim*, desta parte del Tibre; i *ultra Tiberim*: de la otra parte del Tibre.

Citra, Aquende, o Desta parte (23),
Mas acá (24); i tambien, Sin (25).

(23) Horatius, *Satir. Lib. 1. Sat. 10. v. 31.*
Atqui ego cum Græcos facerem, natus mare CITRA
Versiculos, vetuit me tali voce Quirinus. I haciendo
versitos Griegos Yo, que nací aquende, o destotra
parte del mar, Romulo me lo vedò con estas voces.

(24) Horatius, *Satir. Lib. 1. Sat. 1. v. 106.*
Est modus in rebus: sunt certi denique fines,
Quos ultra, CITRAQUE nequit consistere virtus. Ai mo-
do en las cosas: finalmente ai ciertos limites, mas
allà de los cuales, i mas acá, no puede estar lo recto.

(25) Columella, *Lib. 2. cap. 2. Sed CITRA hoc*
experimentum multa sunt, quæ & dulcem terram, &
frumentis habilem significant. Pero sin esta experien-
cia ai muchas, que señalan no solamente la tierra
dulce, sino tambien la a proposito para los trigos.

Circa, Cerca de (26); o, Tocante a (27).

(26) Seneca, *Controversiarum Lib. 1. in princ.*
Quicquid Romana facundia habuit, quod insolenti Græ-
ciæ, aut opponat, aut præferat, CIRCA Ciceronem efflo-
ruit. Qualquier cosa, que tuvo la facundia Romana,
que oponga, o prefiera a la insolente Grecia, flore-
ciò cerca de Ciceron.

(27) Plinius, *Lib. 8. cap. 16. Varia CIRCA hoc*
opinio. Tocante a esto es varia la opinion.

Circum, como, *Circum forum* (28):
Al derredor de la plaza.

Cir-

(28) Ovidius, *Epistol. 14. v. 35.*
CIRCUM me gemitus morientum audire videbar.
Parecia, que oía al derredor de mi gemidos de los
que morian.

Circiter (si no queremos
por Adverbio reputarle,
ad supliendo por Elipsis)

Cerca , o , Poco mas , o menos (29).

(29) Con Relacion al Tiempo. Plautus in *Militate glorioso* , *Act.* 2. *Sc.* 4. v. 79. *CIRCITER triennium*. Cerca de tres años con poca diferencia.

Con Relacion al Numero. Cæsar de *Bello Gallico*, *Lib.* 1. *cap.* 15. *Dies CIRCITER quindecim iter fecerunt*. Hicieron camino quinze dias poco mas , o menos.

Con Relacion al Lugar. Plautus in *Cistellaria*, *Act.* 4. *Sc.* 2. v. 8.

Loca hæc CIRCITER excidit mihi.

Cerca destes lugares con poca diferencia me cayò.

Sin Elipsis , o Suplimiento de la Preposicion , *Ad*. Cicero *ad Atticum* . *Lib.* 2. *Epist.* 17. *Verum, ut scribis, hæc in Arpinati ad sextum CIRCITER idus Majas non dissecamus*. Pero segun escribes , en la granja de Arpino no lloremos èstas cosas dia diez de Mayo , poco mas , o menos.

Plautus , in *Moscellaria* , *Act.* 3. *Sc.* 1. v. 52. Dijo en Ablativo. *Redito buc CIRCITER meridie*. Bolveràs acà a medio dia poco mas o menos. En donde en *meridie* falta in.

Contra , Contra (30) ; o Enfrente de (31).

Er-

(30) Plinius , *Lib.* 7. *cap.* 30. *Augustus carmina Virgilio cremari CONTRA testamenti ejus verecundiam vetuit*. Augusto vedò , que los versos de Virgilio se quemassen contra la verguenza de su testamento.

(31) Plautus , in *Perfa* , *Act.* 1. *Sc.* 1. v. 13. *Quis hic est, qui CONTRA me astat?*
Quien es èste , que està enfrente de mì?

Erga, Para con alguno (32).

(32) Cicero, in *Catilinam*, Orat. 4. in principio. *Est mihi jucunda in malis, & grata in dolore, vñstra ERGA me voluntas*. Uñstra voluntad para conmigo es gustosa en los males, i agradable en el dolor,

Extra, Fuera de (33): *Inter*, Entre (34).

(33) Publius Syrus.

Homo EXTRA corpus est suum, cum irascitur. El hombre està fuera de su cuerpo (o de sí) quando se enoja.

(34) Terentius, in *Andria*, Act. 4. Sc. 2. v. 13.

Valeant,

Qui INTER nos dissidium volunt. Vayan en hora mala los que entre nosotros quieren discordia.

Intra arcam, Dentro del arca (35).

(35) Horatius, *Epistol. Lib. 1. Epist. 2. v. 15*. *Seditione, dolis, scelere, atque libidine, & ira, Iliacos INTRA muros peccatur, & extra*. Dentro, i fuera de los muros de Trova se peca con sedicion, engaños, maldad, i liviandad, i ira.

Infra arcum, Debajo del arco (36).

(36) Terentius, in *Eunucho*, Act. 5. Sc. 2. v. 16. *Tace tu, quem ego esse INFRA infimos omnes puto Homines*. Calla tú, que pienso yo, que estàs mas abajo que todos los hombres mas bajos.

Quintilianus, *Lib. 8. cap. 2. Sunt autem humilia INFRA dignitatem rerum, aut ordinis*. Las cosas bajas estàn debajo de la dignidad de las cosas, o del orden.

Juxta, Cerca de (37), o Despues de (38).

Ob

(37) Nepos, de *Regibus*, cap. 1. *Philippus Ægis*

a *Pausania*, *quum spectatum ludos iret*, JUXTA *Theatrum occisus est*. Felipe en Egas, yendo a ver los juegos, fue muerto por Pausanias, cerca del Theatro, o junto a él.

(38) Gellius, *Noct. Atticar. Lib. 4. cap. 9. Nigidius Figulus*, *homo, ut ego arbitror*, JUXTA *Varronem doctissimus*. Nigidio Figulo, hombre, como yo pienso, despues de Varron el mas docto.

Ob, Por (39), o Por causa de (40):
i tambien, Delante de (41).

(39) Plautus, *in Pænulo*, *Act. 1. Sc. 1. v. 14.*
Sine te verberem,

Item ut tu mihi fecisti, OB *nullam noxiam*. Deja que yo te azote, así como tú lo hiciste conmigo, sin aver yo hecho daño.

(40) Cicero, *Lib. 1. de Officiis*, *cap. 11. Suscipienda quidem bella sunt* OB *eam causam*, *ut sine injuria in pace vivamus*. Las guerras ciertamente se han de emprender por tal causa, que sin injuria se viva en paz.

(41) Plautus, *in Milite glorioso*, *Act. 2. Sc. 1. v. 69.*

Ei nos facitis fabricis, & doctis dolis
Glaucemam OB *oculos objiciemus*. Nosotros con graciosas fabricas, i doctos engaños, le pondremos delante de los ojos una catarata.

Penes, En quien (42), o, En poder de quien (43).
Per,

(42) Nepos, *in Themistocle*, *cap. 7. Ad Ephoros Lacedæmonios accessit* PENES *quos summum imperium erat*. Llegóse a los Eforos de los Lacedemonios, en quien estava el supremo mando.

(43) Ulpianus, *Leg. 63. de Verborum significatio-
ne*. *PENES te amplius est, quam APUD te: nam
APUD te est, quod qualiter qualiter a te teneatur: PENES
te est, quod quodammodo possidetur. Penes te es mas,
que, apud te: porque, apud te (esto es, en ti)
está lo que de qualquier manera tienes: Penes te,
esto es, en poder de ti, lo que está en tu poder.*

Per, Por (44), o Por medio de (45).

(44) Papinianus, *Lege 74. de divers. Regul. fur.*
Non debet alteri PER alterum iniqua conditio inferri.
A un otro no deve causarle por otro una iniqua fa-
cultad de pedir lo que es suyo.

(45) Plautus in *Capteivolis, Act. 3. Sc. 5. v. 32.*
Qui PER virtutem peritat, non interit.

El que perece por medio del valor, no muere,

Præter, Fuera de (46), o, Sino (47).

(46) Varro, *Lib. 1. de Re rustica, cap. 38.* *Ster-
cus optimum scribit Calsius esse volucrum, PRÆTER
palustrium, ac nantium.* Calsio dice, que el mejor
estiercol es el de las aves, fuera el de las que se
crian en lagunas, i de las que nadan.

(47) Cicero, *ad Atticum, Lib. 16. Epist. 7.* *Quid
debet, qui consilium dat, præstare PRÆTER fidem?* El
que dà consejo, què deve hacer, sino ser leal?

Pone, Detrás de (48). Post, Despues de (49).

Pro-

(48) Tacitus, *Annali 2. cap. 16.* *PONE tergum
insurgebat silva editis in altum ramis, & pura humo
inter arborum truncos.* A las espaldas se levantava un
bosque con las ramas elevadas, i la tierra desem-
barazada entre los troncos de los arboles.

(49) Seneca, in *Excerptis Controversiarum*, Lib. 1. *Declamat.* 8. Senator POST sexagesimum & quintum annum in Curiam venire non cogitur, nec vetatur. El Senador despues de los sesenta i cinco años, ni està obligado a ir a la Curia, ni se le prohíbe, que vaya.

Prope, Cerca de (50), o, Casi (51), si no dices ser Adverbio, a quien Ad suele juntarse, o algun' otra Partecilla (52), como a Propius (53), i Proxime (54).

Pro-

(50) Plautus, in *Sticho*, *Actu* 2. *Sc.* 2. v. 6. *Quisnam hic loquitur tam PROPE nos?*

Quien habla aqui tan cerca de nosotros?

Pacuvius, in *Periboea apud Varronem*, Lib. 6. de *Lingua Latina*.

Scrupea saxa Bacchi templa PROPE adgreditur.

Cicero, in *Bruto*, cap. 14. *Cum plebes prope ripam Anienis ad tertium miliarium consedisset.*

Livius, Lib. 1. cap. 25. *Romani ovantes ac gratulantes Horatium accipiunt; eo majore cum gaudio, quo prope metum res fuerat.*

Ulpianus, *Lege* 19. *Mandati*. *Dissoluta negligentia PROPE dolum est.* Un descuido demasiado està cerca del dolo.

(51) Nepos, in *Phocione*, Cap. 2. *Cum PROPE ad annum octogesimum secunda pervenisset fortuna.* Aviendo llegado casi a los ochenta años con fortuna favorable.

(52) Plinius, Lib. 14. cap. 4. *Tam PROPE AB ori-*

origine rerum sumus. Tan cerca estamos del origen de las cosas.

El mismo Plinio, *Lib. 5. cap. 18. Tam prope a muris habemus hostem.* Tan cerca de los muros tenemos al enemigo.

(53) Cicero, *Philip. 6. cap. 5. Dum ne propius urbem Romam CC. mil. admoveret.*

(54) Cicero, *in Lucullo, cap. 15. PROXIME AD verum.* Mui cerca de la verdad.

Propter, Por causa (55), o Cerca de (56).

(55) Plautus, *in Mercatore, Act. 4. Sc. 4. v. 31. Nunc ego verum illud verbum esse experior vetus:*

Aliquid mali esse PROPTER vicinum malum.

Ahora experimento yo, que es verdadero aquel antiguo adagio: que ai algun mal por causa del mal cercano.

(56) Ovidius, *Metamorph. Lib. 8. v. 25. PROPTER humum volitat, ponitque in sepibus ova.* Anda bolateando cerca de la tierra, i pone sus huevos en los fetos.

Secundum, Segun, o Conforme (57), Cerca de (58), o Despues de (59).

Se-

(57) Cicero, *Tusculan. Quæst. Lib. 4. cap. 37. An quidquam esse potest SECUNDUM naturam, quod sit repugnante ratione?* Por ventura alguna cosa puede ser segun la naturaleza, la qual sea repugnandola la razon?

Paulus, *Leg. 10. de Divers. Regulis Juris. SECUNDUM naturam est, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequuntur incommoda.* Es conforme a la naturaleza, que

que las comodidades de alguna cosa sigan a aquel, a quien siguen las incomodidades.

(58) Varro , *de Re rustica . Lib. 1. cap. 38. Sterquilinium SECUNDUM villam facere oportet , ut quam paucissimis operis egeratur.* Conviene hacer el estercolero cerca de la granja , para que se saque con mas pocos jornaleros.

(59) Plautus , *in Capteiveis , Act. 2. Sc. 1. v. 42. Nam SECUNDUM patrem tu es pater proximus.* Porque despues de mi padre tû eres el padre mas cercano.

Secus , Junto a (60), o Cerca de (61).

(60) Plinius, *Lib. 24 cap. 15.* hablando del Farfaro. *Nascitur SECUS fluvios folio populi , sed ampliore.* Nace junto a los rios con hoja semejante a la del alaino ; pero mas ancha.

(61) Quintil. *Inst. Orat. Lib. 8. cap. 2. Conductus est cecus SECUS viam stare.* Se alquilò el ciego para que estuvièssè cerca del camino.

Supra , Sobre (62); *Trans* , Allende, o , A la otra parte de (63).

Ai

(62) Ovidius , *Tristium , Lib. 4. Eleg. 4. v. 47. Nil ita sublime est , SUPRAQUE pericula tendit ,*

Non fit ut inferius , suppositumque Deo. Nada es tan sublime , ni va tan sobre los peligros, que no sea inferior , i sugeto a Dios.

Terentius Clemens , *Lege 54. de Legatis 2. Sepe enim confines fundos etiam SUPRA justam aestimationem interest nostra adquirere.* Porque muchas veces nos importa adquirir las heredades confinantes aun sobre su justa estimacion.

(63) Horatius, *Epistol. Lib. 1. Epistol. 11.*

Cœlum non animum mutant, qui trans mare currunt.
Mudan el cielo, no el animo, los que corren allende del mar, o a la otra parte del mar.

Ai otras Preposiciones,
que rigen caso Ablativo.

A, *De*, (64), o *Por*, señalando
el origen de la cosa (65).

Despues de, notando el Tiempo (66):

Desde, notando el Lugar. (67).

(64) Virgilius, *Ecloga 7. v. 6.*

Teneras defendo A frigore myrtos.

Defiendo del frio los tiernos arrayanes.

(65) Pomponius, *Lege 2. de Orig. Jur. §. 1. Omnia-
que manu A Regibus gubernabantur.* Todas las co-
sas se governavân por los Reyes con su poderio.

(66) Ovidius, *Epistol. ex Ponto, Lib. 3. Epist. 4. v. 73.*
Scripta placent A morte fere: quia ledere vivos

Livor, & injusto corpore dente solet.

Los escritos ordinariamente agradan despues de la
muerte: porque la embidia suele dañar a los vivos,
i morderlos con injusto diente.

(67) Valerius Maximus, *Lib. 2. cap. 6. Exemplo 7.*
A condita urbe gladius est ibi, quo noxii jugulantur.
Desde que la Ciudad de Roma fue edificada, està
alli la espada, con que los que hacen el daño, son
degollados.

Ad, *De* (68), *Desde* (69), *Despues de* (70).

Abs,

(68) Plautus, *in Menæch. Act. 5. Sc. 7. v. 22.*

Eri-

Eripe oculum isti, AB humero qui te tenet, bere, te obsecro.
Quita el ojo a éste, que te tiene del hombro, Señor,
te lo suplico.

Ovidius, *Metamorph. Lib. 3. v. 709.*

Purus AB arboribus, *spectabilis undique campus.*

Un campo limpio de arboles, de todas partes
vistoso.

(69) Cicero, *Libro 1. de Nat. Deor. cap. 9. Fuit quædam* AB infinito tempore eternitas, quam nulla temporis circumscriptio metiebatur. Huvo cierta eternidad desde tiempo infinito, a la qual ninguna de-terminacion de tiempo media.

(70) Florus, *Lib. 1. cap. 1. AB bis Amulius jam bis septima soboles regnabat.* Despues de estos Amulio ya hijo catorceno, reinava.

Abs, De (71), o, Por (72), poco usada (73).

(71) Plautus, in *Mil. glorioso, Act. 2. Sc. 4. v. 83. Age jam nunc insiste in dolos: ego ABS te procul recedam.* Ea, ahora aplicate ya a los engaños. Yo me retirare lejos de ti.

(72) Terentius, in *Heautontim. Act. 4. Sc. 8. v. 19. Quid nunc renuntiem ABS te responsum?* Ahora què dire, que te ha respondido por ti?

(73) Cicero, de *Oratore, cap. 47. Una præpositio est*, ABS, *eaque nunc tantum in accepti tabulis manet, ne bis quidem omnium: in reliquo sermone mutata est. Nam AMOVIT dicimus, & ABegit, & ABstulit, ut jam nescias, AB ne verum sit, an ABS.*

Absque, Sino (74), de que usan
los Comicos, no Profístas.

Cum,

(74) Terentius, in *Hecyra*, Act. 4, Sc. 2. v. 25.
*Quàm fortunatus ceteris sum rebus ABSQUE una
 hac foret.*

Soi mui dichoso en las demas cosas, sino fuera por esta.

Cum, Con (75), *Clam*, A escondidas de (76).

(75) Quintilianus, Lib. 4. cap. 2. *Supervacuum radio dicuntur; necessaria cum periculo subducuntur.* Las cosas superfluas se dicen con hastio: las necesarias se sofacan con peligro.

(76) Cæsar, de *Bel. Civ. Lib. 2. cap. 32. Sibi CLAM vobis salutem fuga petivit.* Con la huida procurò su vida a escondidas de vosotros.

Clam, mas veces es Adverbio (77), que Prepositiva voz.

Costumbre de Plauto fue,
 arrimarla al quarto Caso (78),
 i Terencio le siguiò (79).

Si-

(77) Priscian, Lib. 14. col. 988. *CLAM enim magis adverbium est, cum nec localem habeat aliquam significationem, quam plerumque Præpositiones possident: & qualitatem demonstret, quæ in adverbis inveniri solet: & diminuat, quod nulla præpositio habet, ut clanculum: & possit etiam absque casu proferri, ut, Bona aperte facit; mala autem CLAM. & quod apud Græcos absque ulla dubitatione adverbium est, &c.*

Plautus, in *Mercatore*, Act. 2. Sc. 3. v. 26.

Musca est meus pater, nihil potest CLAM illum haberi.
 Mi Padre es mosca, nada se puede tener a escondidas dèl.

(78) Plautus, in *Mercat. Aëtus* 3. Sc. 4. v. 75.

CLAM *patrem patriâ hac effugiam, aut aliquid capi-
piam consilii.*

A escondidas de mi padre huirè desta patria, o tomarè alguna resolución.

El mismo, in *Casina, Aët.* 2. Sc. 8. v. 32.

CLAM *meam uxorem.* A escondidas de mi muger.

(79) Terentius, in *Hecyra, Aët.* 3. Sc. 3. v. 36.

*Doque operam ut CLAM partus eveniat PATREM, at-
que adeo OMNES.*

I procuro que el parto suceda a escondidas del padre, i aun de todos.

Muchas veces no se sabe,
uno, i otro, què Syntaxis
quisieron en *Clam* seguir,
aplicandola a *Me* (80), *Te* (81),
que son quarto Caso, i sexto.

(80) Plautus, in *Pœnulo, Aët.* 5. Sc. 4. v. 69.

Quia annos multos filias meas celavistis CLAM ME.

El mismo, in *Rudente, Aët.* 1. Sc. 2. v. 44.

Neque potest

CLAM ME *esse.*

Terentius, in *Heautontimorum. Aët.* 1. Sc. 1. v. 66.

CLAM ME *profectus, menses treis abest.*

(81) Terentius, in *Andria, Aët.* 1. Sc. 5. v. 52.

Nec CLAM TE est, quam il. i utraque res nunc utiles.

El mismo, in *Eunucho, Aët.* 4. Sc. 7. v. 25.

Et cum eo CLAM te subduxi mihi.

E, De (82): *Ex, De* (83): tambien, Por,
es decir, Por causa de (84).

De,

(82) Plautus, in *Curculione*, *Act. 1. Sc. 1. v. 55.*

Qui E nuce nucleum esse volt, frangit nucem.

El que quiere comer el meollo de la nuez, rompe la nuez.

Varro in *Parmenone*.

Poësis est perpetuum argumentum E rhythmis, ut Ilias Homeri, & Annales Ennii. Poëtice est ars earum rerum. La Poesía es un asunto seguido, (compuesto) de rimas, como la Iliada de Homero, i los Anales de Ennio. Poetica es el arte de estas cosas.

Plinius, *Lib. 10. cap. 40.* *Mammæ homo solus E maribus habet: cetera animalia mammarum notas tantum.* De los machos solo el hombre tiene tetas: los demas animales solamente las señales de las tetas.

(83) Terentius, in *Andrie Prologo*, *v. 13.*

Quæ convenere in Andriam, EX Perinthia

Fatetur transtulisse, atque usum, pro suis.

Todas las cosas, que de la Comedia Perinthia (de Menandro) vinieron bien a la Andria, confiesa, que las trasladò; i que usò de ellas, como fuyas.

(84) Ulpianus, *Lege 134. de Diversis Regulis Juris Antiqui.* *Nemo EX suo delicto debet meliorem facere conditionem suam.* Ninguno por su delito (o por causa de su delito) deve hacer mejor su condicion.

De, De (85), *Præ*, Delante de *sì* (86).

En comparacion de (87).

† Que †, siempre que se compara (88), expreso *Præ* (89), o entendido (90); aviendo algun Ablativo

E

de

de la cosa comparada.

Mas no , si falta Ablativo (91),

i a *Præ* se añadiere *Quàm* (92).

Præ , tambien , Por causa de (93).

Pro,

(85) Ulpianus , *Lege 29. Pandectis Mandati. Bonæ fidei non competit DE apicibus Juris disputare.* No compete a la buena fè disputar de los apices del Derecho.

El mismo Ulpiano , *Lege 2. §. 2. de Vulgari & Pupillari Substitutione : Improbum esse Julianus existimat eum , qui sollicitus est DE vivi hereditate.* Julia-
no juzga , que es malvado el que està sollicito de la herencia de un vivo.

(86) Seneca , *Epistol. 96. Aequissima vox est & Jus gentium PRÆ se ferens : Redde quod debes.* Es voz mui justa , i que delante de si lleva el Derecho de las Gentes : Restituye lo que debes.

Plautus , *in Curculione , Act. 1. Sc. 2. v. 5. Omnium unguentum odor PRÆ TUO , nautea est.* Todo el buen olor de los ungientos en comparacion del tuyo es sentina.

Terentius , *in Hecyra , Act. 3. Sc. 5. v. 33. Te postputasse omnes res PRÆ PARENTE INTELLIGO.* Entiendo , que todo lo has pospuesto en comparacion de tu madre.

(87) Terentius , *in Adelphis , Act. 2. Sc. 3. v. 8. Festivum caput ! Omnia sibi qui postputavit esse PRÆ MEO commodo.* Donosa cabeza ! (hombre placentero !) que se ha propuesto posponer todas las cosas en comparacion de mi comodidad.

(88) Plautus, in *Trinummio*, *Act.* 5. *Sc.* 2. v. 30.
Tunica propior pallio est. Esto es, PRÆ PALLIO.
 La tunica està mas cerca, que la capa.

(89) Terentius, in *Heautontimorumenos*, *Act.* 2.
Sc. 3. v. 66.

PRÆ GAUDIO *ubi sum, nescio.*

Por causa del gozo, no sè donde estoi: *Et Act.* 5.
Sc. 1. v. 47.

PRÆ iracundia,

Menedeme, non sum apud me. Por la fuerza de la ira,
 o Menedemo, no estoi en mì.

(90) Cicero, *Tusculanar. Quæst. Lib.* 2. *cap.* 25.
Nullum theatrum virtuti CONSCIENTIA majus est.
 Para la virtud ningun theatro es mayor, que la
 conciencia.

Plautus, in *Mercatore*, *Act.* 3. *Sc.* 1. v. 15.
*Oratio edepol pluris est hujus, quàm quanti hæc em-
 ta est.* El habla de èsta por cierto vale mas, que lo
 que ha costado.

(91) Cicero, *apud Sanctum Augustinum de Vita
 Beata. Nullæ sunt occultiores insidiæ, quàm quæ latent
 in simulatione officii, aut in aliquo necessitudinis no-
 mine.* Ningunas aftechanzas son mas ocultas, que
 las que estan escondidas en la simulacion de la
 obligacion, o en algun nombre de amistad.

(92) Plautus, in *Mossellar. Act.* 5. *Sc.* 2. v. 25.
*Jam minoris omnia facio, PRÆ QUAM quibus modis
 Me ludificatus est.* Ya estimo en menos todas las
 cosas, exceptuando aquello, que de varias maneras
 se ha burlado de mì.

(93) Terentius, in *Heautontimor. Act.* 1. *Sc.* 1. v. 70.

*Domum revortor mœstus , atque animo fere
Perturbato , atque incerto , PRÆ ægritudine.*

Buelvo a casa triste , i con animo casi perturbado,
i alterado , por causa de la pasión.

Pro , Por (94), o , En defensa de (95).
En vez de (96), Por causa de (97),
Delante de (98) , En lugar de (99),
a veces, En (100), o , Segun (101).

Si-

(94) Terentius , *in Hecyra*, *Act. 3. Sc. 1. v. 30.*
Pueri inter sese quàm PRO levibus noxiis iras gerunt !

Los niños entre si por quan leves daños se enojan !

Julianus , *Lege 104. §. 1. de Legatis 1. Impossibi-*
lis conditio PRO non scripta habetur. La condicion
imposible se tiene por no escrita.

(95) Ulpianus , *Lege 24. §. 10. de Fideicom-*
missariis libertatibus. Multa contra Juris rigorem PRO
libertate sunt constituta. Muchas cosas se han esta-
blecido en defensa de la libertad contra el rigor del
Derecho.

Varro , *de Lingua Latina* , *Lib. 8. Dicam PRO*
universa analogia. Hablarè en defensa de toda la
analogia.

(96) Laberius. *Comes facundus in via PRO ve-*
hiculo est. Un compañero facundo en el camino
hace las veces de carro.

(97) Cæsar , *de Bello Gallico*, *Lib. 1. cap. 3. PRO*
multitudine autem hominum , & PRO gloria belii , at-
que fortitudinis , angustos se fines habere arbitrabantur.
Por causa de la muchedumbre de los hombres , i
de la gloria de la guerra , juzgavan que tenian
territorio estrecho.

(98) Festus , *in pro.* PRO ostio. Delante de la puerta.

(99) Livius , *Lib. 34. cap. 12. Sæpe vana PRO veris , maxime in bello valere.* Muchas veces , especialmente en la guerra , valieron las cosas vanas en lugar de las verdaderas.

Quintilianus , *Lib. 2. cap. 12. Est præterea quædam virtutum vitiorumque vicinia, qua maledicus PRO libero; temerarius PRO forti; effusus PRO copioso accipitur.* Ai tambien cierta vecindad de virtudes, i de vicios, por la qual el maldiciente se toma por libre; el temerario por fuerte; el derramado por abundante.

(100) Festus , *sive Paulus in Pro.* PRO significat IN , *ut* , PRO ROSTRIS, PRO ÆDE, PRO TRIBUNALI. Pro significa En, como, En la plaza de los espaldones, o proas de las naves, En casa, En el tribunal.

(101) Seneca , *de Ira , cap. 1. Consilium PRO moribus cujusque capiendum est.* El consejo se ha de tomar segun las costumbres de cada qual.

Sine , significa , Sin (102).

Al-

(102) Seneca, *Epistola 98. Nihil recte SINE exemplo docetur , aut discitur.* Nada se enseña bien , o se aprende , sin egemplo.

Quintilianus , *Lib. 2. cap. 19. Natura etiam SINE doctrina multum valebit ; doctrina nulla esse SINE natura poterit.* La naturaleza tambien valdrà mucho sin la dotrina ; pero ninguna dotrina podrà aver sin ayuda de la naturaleza. I poco despues : *Nihil ars SINE materia : materia etiam SINE arte pretium est.* El arte es nada sin la naturaleza : la materia tambien sin arte tiene su precio.

Algunas *Preposiciones*
 dos Casos pueden regir.
 Acusativo *In* (1), *A*, o *En* (2),
 notando algun movimiento:
 o, si quieres, *Contra* alguno (3).

(1) Quinctilianus, *Lib. 1. cap. 11. Frequens imitatio transit IN MORES*. La frecuente imitacion passa a las costumbres.

Lucanus, *Lib. 7. v. 104.*

Multos IN SUMMA PERICULA misit Venturi timor ipse mali. A muchos arrojò a los mayores peligros el mismo temor del mal venidero.

(2) Quinctilianus, *Lib. 1. cap. 3. Frangas enim citius, quàm corrigas, que IN pravum induruerunt*. Sucederà, que mas presto rompas, que endereces las cosas, que se endurecieron torcidamente.

(3) Ovidius, *Amor. Lib. 3. Eleg. 4. v. 17. Nitimur IN VETITUM semper, cupimusque negata*. Siempre forcejamos contra lo vedado, i codiciamos las cosas negadas.

Ovid. *Metamorph. Lib. 10. v. 544.*

IN AUDACES non est audacia tuta.

Contra los atrevidos no es seguro el atrevimiento.

In, *En*, quietud, Ablativo (4).

Sub,

(4) Plautus in *Pseudolo*, *Act. 1. Sc. 5. v. 37. Bonus animus IN MALA re dimidium est mali*. El buen animo en un mal negocio es la mitad del mal.

Phædrus, *Lib. 4. Fab. 21.*

Hoz

Homo doctus IN SE *semper divitias habet.*

El hombre docto siempre tiene en si las riquezas.

Sub , Debajo (5) , Acusativo,
señalando movimiento.

(5) *Claudianus* , *in Probi & Olybrii Consulatu.*
v. 81.

Hic ligat axe rotas : hic SUB JUGA ferrea mittit
Cornipedes , *rigidisque docet servire lapatis.*

Este ata las ruedas con el ege : este otro sujeta los
caballos debajo de los yugos de hierro , i les ense-
ña a obedecer a los frenos rigurosos.

Sub , quietud , Ablativo (6).

(6) *Cæcilius* , *apud Ciceronem Tuscul. Lib. 3.*
cap. 23. Sæpe est etiam SUB PALLIOLO SORDIDO sa-
pientia. Muchas veces tambien debajo de una capi-
ta pobre està la sabiduria.

Publius Syrus. Heredis fletus SUB PERSONA risus
est. El lloro del heredero debajo de la mascarilla
es risa.

Super , Sobre , Acusativo
para el movimiento pide (7):
para quietud , Ablativo (8).

Su-

(7) *Virgil. Lib. 6. Æneid. v. 795.*

SUPER & GARAMANTAS & INDOS
Proferet imperium. I estenderà su imperio sobre los
Garamantas , i los Indios.

Ovidius , *Lib. 8. Metamorph. v. 676.*

SUPER OMNIA vultus
Accessere boni. Sobre todo se arrimaron los buenos
semblantes.

(8) Virgilius , *Ecloga* 1. v. 80.

Hic tamen hic mecum poteris requiescere nocte

FRONDE SUPER VIRIDI. Con todo esso podrias esta noche descansar aqui conmigo sobre las verdes hojas.

Subter , Debajo sin medio,
en la prosa quarto Caso
casi siempre requiere (9);
en el verso , tambien Sexto (10).

(9) Cicero , *in Somnio Scipionis* , cap. 4. *Deinde*
SUBTER MEDIAM *fere regionem Sol obinet , dux , &*
princeps , & moderator luminum reliquorum. Despues
casi sobre el medio de la region ocupa su lugar el
Sol , caudillo , i principe , i moderador de las de-
mas lumbreras.

Cicero , *Tusculanarum Quæst. Lib. 1. cap. 10.* ha-
blando de Platon : *Iram in pectore , cupiditatem* SU-
BTER PRÆCORDIA *locavit.* Platon colocò la ira
en el pecho , la codicia debajo de las telas del
corazon.

(10) Virgilius , *Æneid. Lib. 9. v. 513.*

Cum tamen omnes

Ferre libet SUBTER Densa TESTUDINE *casus.* Bien
que ellos quieren sufrir todas las incomodidades
debajo de la tortuga , o manta militar.

Tal vez la *Preposicion*
se hace *Posposicion*:
pero deve distinguirse
el uso de los Poetas
del que tienen los Prosistas.

Aquel

Aquel es mui licencioso:
Este, raro, i limitado.

Aun-

AD. Plautus, in *Bacchidibus*, *Aët.* 2. *Sc.* 1. v. 7.

QUEM AD *Epistolam*

Mnesilocum misit. Esto es, *ad quem.*

Terentius, in *Phormione*, *Aët.* 3. *Sc.* 2. v. 38.
*Certe hercle ego, si satis commemini, tibi quidem est
olim dies*

QUAM AD *dares huic, præstituta.*

ADVERSUS. Plautus, in *Bacchidibus*, *Aët.* 1.
Sc. 2. v. 19.

Etiam ME ADVORSUS exordire argutias?

Nepos, in *Timotheo*, *cap.* 4. HUNC ADVERSUS
tamen Timotheus postea populi jussu bellum gessit.

ADVERSUM. Plautus, in *Amphitruone*, *Aët.* 3.
Sc. 2. v. 55.

Nam jusjurandum verum TE ADVORSUM dedi.

Terentius, in *Phormione*, *Aët.* 2. *Sc.* 2. v. 80.
*Itane es paratus facere ME ADVORSUM omnia,
Infelix?*

ANTE. Cicero, *ad Atticum*, *Lib.* 6. *Epist.* 1.
*Diem statuo satis laxam; QUAM ANTE si solverint;
dico me centesimas ducturum: si non solverint, ex
passione.*

APUD. Tacitus, *Annali* 4. *Cap.* 5. MISENUM
APUD, & *Ravennam.*

CITRA. Horatius, 1. *Sermonum*, *Sat.* 1. v. 106.
*Est modus in rebus, sunt certi denique fines
Quos ultra CITRAQUE nequit consistere rectum.*

CIRCA. Cicero, *Verrina* 4. *cap.* 48. *Quam* (pla-
ni-

nitiem) CIRCA lacus lucique sunt plurimi, & le-
rissimi flores, omni tempore anni.

Seneca, in *Hercule Furente*, v. 719.

Hæc porta regni: Campus hanc CIRCA jacet.

CIRCUM. Virgilius, *Lib. 1. Æneid. v. 32.*

Maria omnia CIRCUM

Lib. 5. v. 15. Altaria CIRCUM.

Lib. 6. v. 706.

Hunc CIRCUM innumerae gentes populique volabant.

CONTRA. Tacitus, *Annali 3. Cap. 1. Nihil in-
terminissa navigatione hiberni maris Agrippina Corcy-
ram insulam advehitur, litora Calabriae CONTRA si-
tam.*

ERGA. Plautus, in *Asinaria*, *Act. 1. Sc. 7. v. 5.*
Si quid med ERGA tu hodie falsum dixeris.

Act. 5. Sc. 2. v. 4.

*Si quid amicum ERGA benefeci, aut consului fideliter,
Non videor meruisse laudem: culpa caruisse arbitror.*

El mismo, in *Epidico*, *Act. 3. Sc. 3. v. 8.*

*Ego me excruciare animi, quasi quid filius
Meus deliquisset med ERGA.*

INTER. Plautus, in *Truculento*, *Act. 4. Sc. 4. v. 12.*
Quos INTER judex datus.

Cæsar, *Lib. 7. de Bello Gallico, Cap. 33. Sena-
tumque omnem, & quos INTER controversia esset,
etiam ad se vocavit.*

Cicero, de *Amicitia*, *Cap. 22. Quæ si quos INTER
societas aut est, aut fuit, aut futura est, eorum
est habendus ad summum naturæ bonum optimus bea-
tissimusque comitatus.*

Virgilius, *Lib. 1. Æneid. v. 218.*

Sper-

Spemque metumque INTER *dubii.*

Ovidius, in *Heroidibus*, *Epist.* 5. v. 15.

Sape greges INTER *requievinus arbore tecti.*

Cornelio Tacito frequentò esta transposicion,
Annali 5. cap. 59. *Annali* 6. cap. 33. *Annali* 11.
cap. 10. *Historiarum*, *Lib.* 2. cap. 78. *Lib.* 4. cap.
74. *Lib.* 5. cap. 1.

INTRA. Cicero, in *Lucullo*, cap. 40. *Supra*, IN-
TRA, *dextrà*, *sinistrà*, *ante*, *post*.

Columella, *Lib.* 12. cap. 43. *Hec vasa & oper-
cula extrinsecus & INTRA diligenter picata esse de-
bebunt.*

Tacitus, *Annali* 3. cap. 75. *Illi quod Prætu-
ram INTRA stetit, commendatio ex injuria.*

JUXTA. Virgilius, *Lib.* 3. *Æneid.* v. 506.
Provebimur pelago vicina Ceraunia JUXTA.

PENES. Plautus, in *Amphitruone*, *Act.* 2. *Sc.* 2.
v. 18.

Omnia assunt bona, quem PENES est virtus.

El mismo Plauto, in *Poenulo*, *Act.* 5. *Sc.* 4.
v. 14.

*Juppiter, qui genus colis alisque hominum, per quem
vivimus vitalem ævum,*

*Quem PENES spes vitæ sunt hominum omnium, da diem
hunc sospitem, queso,*

Rebus meis agundis.

Plautus, in *Trinummio*, *Act.* 5. *Sc.* 2. v. 21.

*Neu quî rem ipsam posset intelligere, & thesaurum
tuum*

*Me esse PENES, atque eum a me lege populi patrum
posceret.*

Ho-

Horatius, in *Arte Poëtica*, v. 72. hablando del uso.

Quem PENES arbitrium est, & jus, & norma loquendi.

Sabinus, in *Epistola Paridis ad Oenonen*, v. 27.

Te PENES arbitrium nostræ vitæque necisque.

Quintilianus, *Lib. 9. Institutionum Oratoriarum*, cap. 3. *Neminem posse alteri dare matrimonium, nisi quem* PENES sit patrimonium.

PER. Plauti *Prologus in Pœnulo*, v. 13. hablando con elregonero.

Exerce vocem, quam PER vivis & colis.

Virgilius, *Lib. 5. Aeneid.* v. 662.

Furit immixtis Vulcanus habenis

Transstra PER & remos, & pictas abjete puppes.

Ovidius, *Epistolarum ex Ponto*, *Lib. 1. Epist. 2.* v. 81.

Quæque aliæ gentes, ubi frigore constitit Ister

Duræ meant celeri terga PER amnis equo.

El mismo Ovidio, *Lib. 1. Tristium*, *Elegia 9.* v. 11.

Utque comes radios PER solis euntibus umbra,

Cum latet hic pressus nubibus, illa fugit.

PROPTER. Plautus, in *Aulularia*, *Act. 4. Sc. 10.* v. 56.

Quem PROPTER hodie auri tantum perdidi, infelix, miser.

El mismo Plauto, in *Rudente*, *Actu 2. Sc. 6.* v. 12.

Quem PROPTER hoc mihi obtigit misero mali.

El mismo Poeta, in *Bacchidibus*, *Act. 4. Sc. 9.* v. 109.

Quam PROPTER tantum damni feci & flagitii.

Cicero, in *Pisonem*, cap. 7. *Incendere illa conjuratorum manus voluit urbem: vos ejus domum, quem* PROPTER urbs incensa non est.

Vir-

Virgilius , *Æneid. Lib. 4. v. 320.*

*Te PROPTER Libycæ gentes , Nomadumque Tyranni
Odere ; infensi Tyrii : te PROPTER eundem
Extinctus pudor , & qua sola sidera adibam
Fama prior.*

Tibullus , *Lib. 1. Eleg. 6. v. 65.*

Te semper , gnatumque tuam te PROPTER amabo.

Sabinus , *in Epistola Paridis ad Oenonen , v. 67.*

Anchisen PROPTER voluit formosa videri.

Tacitus , *Annali 4. cap. 48. Translata dehinc castra
hostem PROPTER.*

El mismo , *Annali 15. cap. 47. In agro Placentino
viam PROPTER natus vitulus , cui caput in crure esset.*

Valerius Flaccus , *Lib. 8. Argonauticôn , v. 46.*

Linquo domos patrias te PROPTER , opeisque meorum.

Claudianus , *Carmines 7. v. 93.*

Te PROPTER gelidis Aquilo de monte procellis

Obruit adversas acies , revolutaque tela.

El mismo , *Carmines 17. v. 192. hablando con la
Justicia.*

*Te PROPTER colimus leges , animosque ferarum
Exuimus ,*

ULTRA. Horatius , Lib. 1. Satirar. Sat. 1. v. 207.

Quos ULTRA citraque nequit consistere rectum.

Florus , *initio Libri 1. Tantum operum pace belloque
gessit , (Populus Romanus) ut si quis magnitudinem
imperii cum annis conferat , etatem ULTRA putet.*

AB. Plautus , in Asinaria , Act. 1. Sc. 1. v. 105.

Non esse servus peior hoc quisquam potest ,

Nec magis verusutus , nec quo AB caveas ægrius.

Ovidius , *Epistolarum ex Ponto , Lib. 3. Elegia 3. v. 46.*

Discipulo perii solus AB ipse meo.

CORAM. Suetonius, in *Nerone*, cap. 33. *Coëgitque se CORAM in cubiculo, quàm posset velocissimum (venenum) ac præsentaneum coquere.*

Tacitus, *Annali* 15. cap. 61. *Poppæa & Tigilino CORAM.*

Ulpianus, *Leg.* 1. §. 36. *Digestis Depositi. Quibus CORAM signacula remota sunt.*

CUM. Plautus, in *Casina*, *Act.* 2. *Sc.* 2. v. 13. *Nec qua CUM plura sunt mihi, quæ ego velim.*

El mismo Plauto, in *Bacchidibus*, *Act.* 4. *Sc.* 4. v. 5.

Nunc amanti hero filio senis, QUI CUM ego bibo, QUI CUM edo & amo, Regias copias aureasque obtuli, ut domo sumeret, neufferis quæreret.

El mismo Comico, in *Sticho*, *Act.* 4. *Sc.* 2. v. 47. *QUI CUMVIS depugno multo facilius, quàm cum fame.*

Aunque de *quicumvis* puede decirse, que es compuesto, como, *mecum*, *tecum*, *secum*, *nobiscum*, *vobiscum*, *quibuscum*.

DE. Cicero, *pro Lege Manilia*, cap. 16. *De hujus autem hominis felicitate, QUO DE nunc agimus, hac utar moderatione dicendi.*

El mismo Ciceron, *de Natura Deorum*, *Lib.* 1. cap. 7. *Quo DE LIBRO, Balbe, velim scire quid senties.*

El mismo Ciceron, *de Fato*, cap. 5. *Hæc differens, qua DE re agatur, & in uno causa consistere, non videt.*

El mismo Ciceron dice frequentemente: *Qua de causa.*

E. Ovidius, in *Heroid. Epist.* 20. v. 121.

Hostibus E si quis, ne fias nostra, repugnat.

EX. Plautus, in *Epidico*, *Act.* 2. *Sc.* 1. v. 3.

Est, quod perdendum fiet, genere natam bono, pauperem domum

Ducere uxorem? praesertim eam, qua EX tibi commemoros

Hanc, quæ demi est, filiam progeneratam?

PRO. Plautus, in *Afinaria*, *Act.* 2. *Sc.* 3. v. 17.

Qui PRO istuc?

IN. Lucilius, in *Satyris*, citado por Lactancio, *Divinarum Institutionum*, *Lib.* 6. *cap.* 5.

Virtus (Albine) est, pretium persolvere verum

Queis IN versamur, queis vivimus rebus, potesse.

SINE. Virgilius, *Lib.* 1. *Georgicon*, v. 161. hablando de los instrumentos de la Agricultura.

Queis SINE nec potuere feri, nec surgere messes.

Horatius, Satirar. Lib. 1. *Sat.* 3. v. 68.

Nam vitiis nemo SINE nascitur. Optimus ille est,

Qui minimis urgetur.

SUPER. Plautus in *Bacchidibus*, *Act.* 2. *Sc.* 2. v. 18.

Sed tu quid facitasti mandatis SUPER?

Sallustius, Historiarum Lib. 3. *apud Nonium in vitabundus.* Duos quam maximos utres levi tabulae subjecit: quam SUPER omni corpore quietus, invicem tractu pedis quasi gubernator existeret: ea inter molem, atque insulam mari vitabundus classem hostium, ad oppidum pervenit.

Ovi-

Ovidius , *Lib. 1. Metamorph. v. 68.*

*Hæc SUPER imposuit liquidum , & gravitate carentem
Æthera.*

Aunque la *Preposicion*
despues del Caso , que rige,
se coloque , no por esso
pierde su naturaleza.

Se coloca raramente
separada de su Caso (1).

(1) Cornelius Nepos , *in Attico , cap. 6. Hono-
res non petiit , cum ei paterent , PROPTER , vel gra-
tiam , vel dignitatem.*

Virgilius , *Lib. 12. Æneid. v. 638.*
Vidi oculos ANTE ipse meos.

Livius , *Lib. 23. cap.9. PER ego TE , inquit , fili,
quæcumque jura liberos jungunt parentibus , precor ,
quæsoque , ne ante oculos patris facere & pati omnia
infanda velis.*

Ovidius , *in Heroidibus , Epist. 21. v. 141.*
*Sed si nil dedimus , PRÆTER sine pectore VOCEM;
Verba meis frustra viribus orba tenes.*

El mismo Ovidio , *Lib. 4. Trist. Eleg. 9. v. 23.*
TRANS ego tellurem , trans latas audiar undas.

Colocacion , que a las veces
no admite que la imitemos (2),

(2) Plautus , *in Bacchidibus , Act. 1. Sc. 1. v. 17.*
CIS , hercle , paucas tempestates.
si no es que una negacion
al Adgetivo preceda (3).

(3) Livius, *Lib. 21. cap. 11. Saguntini murum anteriorem AB nondum CAPTA URBE ducunt.*

o se ponga Genitivo
antes del Caso regido (4).

(4) Plautus, in *Amphitruone*, *Act. 2. Sc. 2. v. 201.*

PER *supremi Regis* REGNUM juro.

Tal vez la *Preposicion*
se vè que està colocada
entre el Adjunto, i el Nombre (1);
o antes de alguna palabra
distinta de la que rige (2).

(1) Tacitus, *Annali 4. cap. 48. Tenebræ insuper deletæ augendam AD FORTITUDINEM.*

Virgilius *Æneid. Lib. 5. v. 732.*

*Infernas accède domos, & averna PER alta
Congressus pete, nate, meos.*

(2) Plautus, in *Casina*, *Act. 4. Sc. 4. v. 1. Sensim SUPER attolle LIMEN pedes, nova nupta.*

Algunas *Preposiciones*
Adverbialmente se toman
siempre que Caso no rigen.

F

DE

ANTE. Cæsar, de Bello Gallico, Lib. 1. cap. 31. Eo concilio dimisso, iidem principes civitatum, qui ANTE fuerant, ad Cæsarem reverterunt.

CIRCA. Ovidius, Lib. 3. Metamorph. v. 411. Gramen erat CIRCA, quod proximus humor alebat.

CITRA. Plinius, Lib. 10. cap. 23. hablando de las Cigüeñas. Quamvis ultra CITRAVE pervolent, num-

numquam tamen advenisse usquam , nisi noctu , existimantur.

CLAM. Priscianus , *Lib. 14. Col. 988.*

CONTR. Cicero , *de Officiis , Lib. 2. cap. 7. Malus enim custos diuturnitatis metus : CONTRAQUE benevolentia , fidelis est , vel ad perpetuitatem.*

Phædrus , Lib. 1. Fabula 2. v. 29.

Tunc CONTRA Deus ,

Quia noluitis vestrum ferre , inquit , bonum , Malum perferte.

CORAM. Virgilius , *Æneid. Lib. 1. v. 595.*

Coram , quem quæritis , adsum.

INFRA. Cæsar , *de Bello Civili , Lib. 1. cap. 64. Reliquas legiones expeditas educit , inagnoque numero jumentorum in flumine supra , atque INFRA constituto , traducit exercitum.*

JUXTA. Sallustius , *de Bello Jugurth. cap. 100. hablando de Sila. Litteris Græcis , atque Latinis JUXTA , atque doctissime eruditus.*

Livius , Lib. 1. cap. 54. Absentiumque bona juxta atque intereuntium divisui fuere.

PALAM. Terentius , *in Heaut. Act. 5. Sc. 2. v. 41.*

Rem profer palam.

PROPALAM. Suetonius , *in Augusto , cap. 64. Filiam & neptes ita instituit , ut etiam lanificio assuefaceret : vetaretque loqui , aut agere quidquam , nisi PROPALAM.*

PONE. Terentius , *in Phormione , Act. 1. Sc. 6. v. 24.*

PONE apprehendit pallio , resupinat , respicio.

POST.

POST. Plautus , in *Afinaria* , *Act.* 2. *Sc.* 2. v. 58.

Fortiter malum qui patitur, idem POST patitur bonum.

In *Pseudolo* , *Act.* 2. *Sc.* 4. v. 31.

Hi sciunt , qui hic affluerunt , vobis POST narravero.

In *Trinummo* , *Act.* 2. *Sc.* 4. v. 15.

Postquam comedit rem , POST rationem putat.

PRÆ. Plautus , in *Cistell.* *Act.* 4. *Sc.* 2. v. 107.

I , i PRÆ , jam ego te sequar.

Terentius , in *Andria* , *Act.* 1. *Sc.* 1. v. ult.

I PRÆ , sequar.

PRÆTER. Ovidius , in *Heroidibus* , *Epist.* 19. v. 16.

Quod faciam , superest , PRÆTER amare , nihil.

Gellius , *Lib.* 1. *cap.* 23. *Senatus fidem atque ingenium pueri deosculatus , consultum facit , uti postea pueri cum patribus in curiam ne introeant , PRÆTER ille unus Papirius.*

PROCUL. Virgil. *Æneid.* *Lib.* 5. v. 124.

Est PROCUL in pelago saxum.

PROPTER. Cicero , *Verrina* 4. *cap.* 48. *Propter est spelunca quædam , conversa ad aquilonem , infinita altitudine.*

SECUNDUM. Plautus , in *Amph.* *Act.* 2. *Sc.* 1. v. 1.

Age i tu SECUNDUM. Ea anda tû segundariamente, o , despues.

SECUS. Plautus , in *Prologo Casinæ* , v. 45.

Educavit magna industria

Quasi si esset ex se nata , non multo SECUS.

SUBTER. Cicero , *de Orat.* *Lib.* 3. *cap.* 5. *Qui omnia hæc , quæ supra & SUBTER , unum esse & una*

una vi , atque una consensione naturæ constricta esse dixerunt.

SUPER. Ovidius. Metamorph. Lib. 15. v. 307. Plurima cum subeant , audita , aut cognita vobis, Pauca SUPER referam.

SUPRA. Nepos , in Attico , cap. 4. Idem poemata pronuntiabat & Græce & Latine sic ut SUPRA nihil posset.

ULTRA. Cic. ad Atticum , Lib. 15. Epist. 1. Est autem oratio scripta elegantissime sententiis , verbis , ut nihil possit ULTRA.

DE LAS POSPOSICIONES.

T*enus* (hasta) se pospone,
i Caso quiere Ablativo (1).

Maron dijo , *Pube tenus*,
fuera de composicion (2).

En ella tambien se dice,
Haçtenus (3) (*hac fine tenus*)

Quatenus (4) (*qua fine tenus*)
pidiendo siempre Ablativo.

Ver=

(1) Cicero , *de Legibus , Lib. 3. cap. 6. Veteres VERBO TENUS , acute illi quidem , sed non ad hunc usum popularem atque civilem , de republica differebant.* Los antiguos disputavan de las cosas publicas segun la corteza de las palabras , agudamente por cierto , pero no para este uso popular , i civil.

Virgilius , Lib. 10. Æneid. v. 536.

CAPULO TENUS abdidit enssem.

Le metiò la espada hasta el puño.

Va=

Valerio Flaco, *Argonauticôn*, Lib. 1. v. 538. dijo:
Et TANAIN TENUS immenso descendit ab Euro.

Ibaja del inmenso Euro hasta Tanais : pero dijo
Tanain por razon del movimiento.

Como Floro, Lib. 3. cap. 4. *Curio DACIAM TENUS venit.* Curion llegó hasta Dacia : si seguimos dicha letura.

(2) Virgil. Lib. 3. *Æneid.* v. 426. hablando de Scila.

Prima hominis facies , & pulchro pectore virgo
 PUBE TENUS.

El primer semblante es humano , i es una virgen con hermoso pecho hasta la cintura.

(3) Virgilius , *Georgicôn* , Lib. 2. v. 1.

HACTENUS arborum cultus , & sidera cæli.

Hasta aqui he cantado las labranzas de los campos, i las constelaciones del cielo.

(4) Cicero , *de Officiis* , Lib. 3. cap. 17. *Aliter leges , aliter philosophi tollunt astutias : leges , QUATENUS manu tenere possunt : philosophi , quatenus ratione & intelligentia.* De una manera quitan las leyes las astucias ; de otra , los filosofos : las leyes, en quanto pueden contenerlas con su poder : los filosofos , en quanto con la razon , i la inteligencia.

Cic. in Oratore , cap. 22. *In omnibusque rebus videndum est QUATENUS. Etsi enim suus cuique modus est ; tamen magis offendit nimium , quàm parum.* I en todas las cosas se ha de ver hasta què termino. Porque aunque cada qual tiene su modo ; sin embargo mas ofende la demasia , que la poquedad.

Versus , i *Versum* (acia),

son

son tambien *Posposiciones* (1).

Pero no son Casuales:

pues se rige el quarto Caso
de *Ad*, (2), o *In* (3) expreffados;
o, si quieres, entendidos (4).

DEL

(1) Servius Sulpicius, in *Familiaribus Ciceronis*,
Lib. 4. Epist. 12. In ITALIAM VERSUS navigaturus
erat. Avia de navegar acia Italia.

Plautus.

Ego portum versus pergam, & perquiram,
Quem si non inveniro, domum versus revertar.

Cæsar, de *Bello Gallico*, *Lib. 6. cap. 32. Titum La-*
bienum cum legionibus tribus AD OCEANUM VERSUS
in eas partes, quæ Menapios attingunt, proficisci jubet.
Manda que Tito Libieno parta con tres legiones
acia el Oceano, a aquellas partes, que confinan con
los Menapios.

(2) Livius, *Lib. 1. cap. 18. In laide ad meri-*
diem versus confedit. Se sentò en una piedra acia el
medio día.

Plinius, *Lib. 10. cap. 29. Nusper, & adhuc tamen*
rara, ab Apenino AD URBEM VERSUS cerni cœpere
picarum genera, quæ longa insignes cauda, Variæ ap-
pellantur. Desde el Apenino acia la Ciudad de Ro-
ma se dejaron ver poco ha unos generos de pica-
zas, i hasta hoi mui raros, las quales siendo insig-
nes por su larga cola, se llaman Varias.

(3) Varro, de *Lingua Latina*, *Lib. 4. Conum*
quod cogitur in cacumen VERSUS. Conum, el cono
(se

(se dice) porque se achica acia la cumbre.

Sallustius, de *Bello Catil. cap. 59. Catilina per montes iter facere; modo ad Urbem; modo in Galliam VERSUS castra movere.* Catilina empezó a hacer su viage por los montes; unas veces movia los reales acia la Ciudad de Roma, otras acia la Galia.

(4) Cicero, ad *Familiares, Lib. 11. Epist. 27. Initio belli civilis cum BRUNDUSIUM VERSUS iret ad Cesarem, venisti ad me in Formianum.* Al principio de la guerra civil, yendo tú a ver a Cesar hacia Brindis, veniste a verme en la Granja Formiana.

DEL ADVERBIO.

EL Adverbio es una voz,
que no puede declinarfe;
i junta al Nombre (1), o al Verbo (2),
i tambien a otro Adverbio (3),
señala la Circunstancia
de la significacion
de la voz, a que se aplica.

Ad-

(1) Sustantivo, como en el Adagio, *BIS PUERI senes*, tomado del titulo de una Satira de Varron.

Adgetivo, como quando dijo Plauto in *Epidico, Act. 3. Sc. 2. v. 42.*

NIMIS DOCTUS ille est ad malefaciendum.

(2) Horatius, *Sermonum, Lib. 2. Sat. 2. v. 8.*

MALE rem EXAMINAT omnis

Corruptus Iudex.

Participio, Plautus, in *Pœnulo, Act. 4. Sc. 2. v. 22.*

MA-

MALE PARTUM *male disperit.*

- (3) Terentius, in *Eunucho*, *Act.* 5. *Sc.* 9. v. 55.
SATIS DIU *hoc jam saxum volvo.*

Adverbios son propiamente,
en que se expresa, o se entiende
alguna Preposicion:

Circiter (1), *Prope* (2), *Propius* (3),
Proxime (4), *Pridie* (5), *Postridie* (6),
Procul (7), *Subter* (8), *Usque* (9), *Secus* (10).
Tambien lo son *Versus* (11), *Versum* (12),
Posposicion una, i otra.

DE

(1) *CIRCITER*. Suele entenderse *Ad*, que exp-
resó Ciceron, *Lib.* 2. *Epist.* ad *Atticum*, *Epist.* 17.
Hæc in Arpinati AD VI. CIRCITER idus Majas non
destinatus.

Plautus, in *Cistellaria*, *Act.* 4. *Sc.* 2. v. 8. ha-
blando de una castilla.

Loca HÆC CIRCITER excidit mihi. Esto es, *ad hæc*
loca.

Oppius, de *Bello Alexandrino*, *Lib.* 4. cap. 59. *Cas-*
fius eo biduo CIRCITER QUATUOR MILLIA passuum
a Corduba citra flumen Bætis in oppidi conspectu loco
excelso facit castra.

Sallustius, de *Bello Catilinario*, cap. 59. *Ex omni*
copia CIRCITER pars quarta erat militaribus armis
instruita. Aquí no ai Regimiento alguno de pre-
posicion tacita: porque no es menester.

Plautus, in *Mostellaria*, *Act.* 3. *Sc.* 1. v. 52.
Redito huc CIRCITER meridie.

Aquí tampoco se toma *Circiter*, como Preposicion.

(2) **PROPE**. Adverbialmente. Cic. de Senectute, cap. 14. *Ad leſcentia, voluptates PROPE intuens, magis fortaffe lætatur: ſed delectatur etiam ſenectus, procul eas ſpectans tantum, quantum ſat eſt. Prope, eſto es, cerca.*

Con Prepoſicion, como en eſtos egemplos.

Nepos, in Phocione, cap. 2. *Idem quum PROPE AD annum octogefimum proſpera manſiſſet fortuna, extremis temporibus magnum in odium pervenit ſuorum civium.*

Plinius, Lib. 15. cap. 18. *PROPE A MURIS habemus hoſtem.*

El miſmo, Lib. 14. cap. 4. *PROPE AB ORIGINE rerum ſumus.*

Casi ſiempre ſin Prepoſicion.

Cicero, ad Famil. Lib. 7. Epist. 14. *Valde jam lautus es, qui gravere literas ad me dare, homini præfertim PROPE domeſtico. Prope, eſto es, Casi.*

Ulpianus, Lege 29. Mandati, in principio, *Diſſoluta enim negligentia PROPE dolum eſt.*

3) **PROPIUS**. Adverbialmente. Terentius, in Adelphis, Act. 4. Sc. 2. v. 41.

Sane hæc multo PROPIUS ibis, & minor eſt erratio.

Cicero, ad Atticum, Lib. 11. cap. 20. *Quod ſi faciet, ego, quod antea malle, aliquò PROPIUS accedam.*

Virgilius, Æneid. Lib. 1. v. 526.

Parce pio generi, & PROPIUS res aſpice noſtras.

Con Prepoſicion.

Cicero, de Nat. Deor. Lib. 1. cap. 31. *Quinque autem ſtellæ, eundem orbem tenentes, aliæ PROPIUS*

A TERRIS , *alia remotius , ab iisdem principiis , disparibus temporibus , eadem spatia conficiunt.*

Cicero , *de Finibus , Lib. 4. cap. 10.* PROPIUS AD EA , *Cato , accedam , que a te dicta sunt.* Pero, si bien se observa , *propius* carga sobre *accedam* , i AD EA es el termino final del verbo. I esto mismo sucede en otros muchos egemplos , en los quales se entiende la Preposicion.

Livius , *Lib. 1. cap. 27.* *Hi & in acie PROPE FLUMEN tenere dextrum cornu : in sinistro Fidenates PROPIUS MONTES consistunt.*

I en el *Lib. 23. cap. 28.* *Tum refecta tandem spe , castra PROPIUS HOSTEM movit.*

(4) PROXIME. Adverbialmente. Cicero , *ad Familiares , Lib. 11. Epist. 21.* *Sed velim tibi persuadeas , cum te constet excellere hoc genere virtutis , ut nunquam extimescas , nunquam perturbare , me huic tue virtuti PROXIME accedere.*

Cicero , *pro Cluentio , cap. 31.* *Sapientissimum esse dicunt eum , cui quod opus sit , ipsi veniat in mentem : PROXIME accedere illum , qui alterius bene inventis obtemperat.*

Con Preposicion. Cicero , *in Lucullo , cap. 15.* PROXIME *ad verum accedant.* Pero si bien lo observamos ; *ad verum* es el termino del movimiento de *accedant.*

Donde Salustio *de Bello Jugurthino , cap. 22.* dijo PROXUME HISPANIAM *Mauri sunt* , se entiende *ad* rigiendo a *Hispaniam.*

I quando Giddenemo en el Penulo de Plauto , *Aff. 5. Sc. 3. v. 1.* dice : *Quis pultat ?* i responde
Mil-

Milſio , *Qui TE PROXIMUS eſt* , la conſtruccion puede ſer , *Qui a te , proximus eſt* ; o , *Qui ad Te*.

Ovidio , *Artis Amat. Lib. 1. v. 139.*

Proximus a domina nullo prohibente , ſedeto.

Cic. *de Officiis, Lib. 2. cap. 12. Socrates hanc viam ad gloriam proximam , & quaſi compendiarium dicebat eſſe.*

Tacitus , *Annali 15. cap. 15. Proximus quiſque Regem vi equorum verrumpere.* I por eſſo en Ciceron , *Lib. 1. ad Atticum, Epiſt. 14. ſe duda , ſi deve leerſe , Proximus Pomoejum ſedebam* , o *Proxime*. Pero Julio Obſequente *cap. 56. diſo : PROXIME POMPEJO in caſtris ſedenti accioiter ſuper caput acceſſerat.*

5) **PRIDIE.** Adverbialmente diſo Ciceron , *Lib. 12. ad Atticum , Epiſt. 20. De Terentia autem ſcripſi ad te iis literis , quas dederam PRIDIE.*

Nominalmente el miſmo Ciceron , *Lib. 1. ad Famil. Epiſt. 4. Illam ſententiam Bibuli de tribus legatis pridie ejus diei fregeramus.*

Adverbialmente , i con Acuſativo regido de *Ad* , *Lib. 2. ad Atticum , Epiſt. 8. Ad pridie nonas Maji*: Como ſi digera , *Ad nonas Maji pridie*. I ſemejantemente en el *Lib. 3. Epiſt. 17. Ad pridie Kalendas*, eſto es , *Ad Kalendas pridie*. I quando Plinio , *Lib. 11. cap. 15. diſo : Ex ante pridie idus* , la conſtruccion es : *Ex pridie ante idus*. I aſi quando *pridie* ſe junta al Acuſativo , ſe entiende *ante*.

Cicero , *ad Atticum , Lib. 13. Epiſt. 20. A Cæſare literas accepi conſolatorias , datas PRIDIE Kal. Maji, Hiſpali.*

(6) **POSTRIDIE.** Adverbialmente. Terentius,
in

in Andria, *Act.* 1. *Sc.* 1. *v.* 117. *Venit Chreines POSTRIDIE ad me.*

Nominalmente, Cicero, *ad Familiar. Lib.* 4. *Epist.* 12. *POSTRIDIE ejus diei.*

Cato, *de Re rustica*, *cap.* 2. *Pater familias ubi ad villam venit, ubi Larem familiarem solutavit, fundum eodem die, si potest, circumeat: si non eo die, at POSTRIDIE, esto es, postero, o, posteriori die.*

Quando se le junta Acusativo, se entiende *post*.

Cicero, *ad Atticum*, *Lib.* 16. *Epist.* 4. *POSTRIDIE LUDOS APOLLINARES.*

Suetonius, *in Octavio*. *POSTRIDIE NUNDINAS.*

(71) *PROCUL*. Adverbialmente. Lucretius, *Lib.* 4. *v.* 854.

PROCUL est, ut credere possis.

Virgil. *Lib.* 6. *Æneid.* *v.* 258.

PROCUL, o PROCUL este profani.

Con Preposicion.

Plautus, *in Curcul.* *Act.* 2. *Sc.* 2. *v.* 10.

Hac nocte in somnis visus sum viderier,

PROCUL sedere longe a me Æsculapium.

Terentius, *in Adelphis*, *Act.* 3. *Sc.* 2. *v.* 50.

Ego conscia mihi sum, a me culpam hanc PROCUL esse.

Ennius, *in Medea apud Ciceronem*, *Lib.* 7. *ad Famil. Epist.* 7.

Nam multi suam

Rem bene gessere. & publicam, patria PROCUL.

Virgilius, *Ecloga* 10. *v.* 46.

Tu PROCUL A patria.

Quintil. *in Princ.* *Lib.* 1. *PROCUL ab ostentatione.*

Sin Preposicion; pero entendiendose.

Livius , *Lib. 38. cap. 16. PROCUL NAVI.*

I desta suerte se dice *Procul dubio*. Suetonius , in *Claudio, cap. 3. Procul vero, Columella in Præf. Lib. 1.*

(8) SUBTER. Quando se opone a *Super, o Supra.*

Arato , traducido por Ciceron , *Lib. 2. de Natura Deorum , cap. 42.*

Torvæ Draco , fertit SUBTER , supraque revolvens, Sese , conficiensque sinus e corpore flexos.

(9) USQUE. Adverbialmente. Plautus, in *Pseudolo , Act. 1. Sc. 3. v. 73.*

Non est justum quisquam amator , nisi qui perpetuat data,

Datque USQUE , esto es , Siempre.

El mismo , in *Mostellaria , Act. 5. Sc. 1. v. 12.*

Pergunt turbare USQUE ut ne quid possit conquiescere.

Cicero, ad *Familiares, Lib. 12. Epist. 19. Mibi quidem USQUE curæ erit quid agas, dum, quid egeris, sciro.* Con Preposicion.

Plautus , in *Aulul. Act. 3. Sc. 5. v. 2. USQUE a principio.* Desde el principio.

In Epidico , Act. 5. Sc. 1. v. 17.

USQUE AB UNGUICULO ad capillum summum est festivissima.

Desde la uñita hasta la coronilla es festivissima.

Terentius , in *Adelphis , Act. 5. Sc. 9. v. 5.*

Ego istos vobis USQUE A PUERIS curavi ambos sedulo.

Ulpianus , *Lege 32. §. 3. de Donat. inter vir. & uxor. Voluntas hominis ambulatoria est USQUE AD vitam supremum exitum.*

Junto a Adverbio , Plautus , in *Mil. glorioso, Act. 2. Sc. 2. v. 113.*

Si ita non reperio , ibo od-rans quasi canis venaticus
USQUE donec persecutus volpem ero vestigiis.

Tacito , *Annali* 1. *cap.* 15. le añadió Dativo. *Ag-gerebatur nihilominus cespes , jamque pectori USQUE adcreverat.*

(10) *SECUS*. Sosipater Charisius, *Institut. Gram-maticar. Lib. 1. col. 61.* Fit *SECUS* & adverbium (avia dicho antes , que era nombre) *quod significat aliter, unde nascitur secus ἀλλοιούτως.* Cæterum id quod vul-gus usurpat , *secus il um sedi , hoc est , secundum illum, & novum , & sordidum est.*

(11) *VERSUS*. Adverbialmente con Preposi-cion añadida al Acusativo. Livius , *Lib. 1. cap. 18.* *Deductus in arcem in lapide AD MERIDIEM versus confedit.*

Casi siempre se pospone al caso a que se junta: pero algunas veces se antepone.

Livius , *Lib. 8. cap. 20.* *Quidque aris ex eis (Ædibus) redactum est , ex eo aenei orbes facti , positi in sacello Sanci versus ædem Quirini.*

(12) *VERSUM*, o *VORSUM*. Adverbialmente en Acusativo expreßamente regido de la Prepo-sicion *Ad*. Plautus , *in Epidico , Act. 2. Sc. 2. v. 62.*

Egomet post ubi illas audiui loqui,
Cœpi rursus VORSUM AD ILLAS pauxillatim ac-cedere.

DE LAS INTERGECIONES.

I*Ntergecion* es la voz,
 que brevemente señala
 algun Afecto del alma.

No

No se declina, i a veces
en la Oracion se entremete.

Otras veces por si sola
forma un sentido perfeto,
de la Oracion separado,
i a Sentencia equivalente.

Los Afectos se declaran
de diferentes maneras.

Heus, *Eho*, *Ehodum*, dice
el que a otro quiere llamar.

El que desea se explica,
diciendo, *Utinam*, *O si*.

Eja dice aquel que halaga.

Evax, *Vah*, *Oh*, el alegre.

Euge profiere el que aprueba:

Apaga aquel que evita,

Papa! *Hei!* el que se admira,

El Fastidioso hace, *Phy*:

aquel que reguelda, *Fue*.

Ha, *Ha*, *He*, *Ho*, el que rie.

Hui el que se burla de otro.

Væ el que quiere amenazar.

Hei, *Heu*, *Eheu*; *Ah*, el doliente

Hei, *Hoi*, *Hui*, dice el que llora;
o gime sentidamente.

Proh, *Vah*, el exclamador,

Atat, el que de improvifo

a otro coge, o tiene miedo,

que

que tambien con *Hui*, o *Ab*,
se puede manifestar.

Au, *pax*, *st*, el acallante.

Tambien ai Nombres, que sirven
en lugar de Intergecciones.

Es propio de quien reprueba
con enfado, decir, *Malum*!

Nefas, o *Infandum*, de aquel,
que maldice, o abomina:
donde, *Sit ei*, se entiende.

DE LA CONJUNCION.

Conjuncion es una voz,
que siendo en sí invariable;
se destina para unir
las partes de la Oracion,
Nombres (1), Verbos (2), i Adverbios, (3),
los Casos de un Regimiento (4),
i tambien las Oraciones (5).

RE-

(1) Los Nombres Sustantivos, como quando
dijo Ciceron *Lib. 1. de Officiis*, cap. 7. *Malus enim
custos diuturnitatis METUS: contraque, BENEVOLEN-
TIA, fidelis est, vel ad perpetuam.*

Los Nombres Adjetivos, Catullus, *Carmines* 22.
Homo est VENUSTUS, & DICAX, & URBANUS.

Cicero, *de Senectute*, cap. 29. *LIBIDINOSA etenim,
ET INTEMPERANS adolescentia effectum corpus tradit
senectuti.*

Lib.

El Sustantivo , i Adgetivo. Cicero , *de Officiis*, Lib. 3. cap. 14. *Nondum enim Aquillius COLLEGA*, ET FAMILIARIS meus , protulerat de dolo malo formulas.

(2) Los Verbos. Cicero , *de Amicitia* , cap. 3. *Neque enim assentior iis* , qui hæc nuper differere cœperunt , cum corporibus simul animos INTERIRE , ATQUE omnia morte DELERI.

(3) Los Adverbios. Ennius , *apud Ciceronem de Senectute* , cap. 4.

Ergo MAGISQUE MAGISQUE viri nunc gloria claret.

Plautus , *in Mostellaria* , Act. 1. Sc. 1. v. 37.

QUAM confidenter loquitur !

Virgilius , *Æneid. Lib. 4. v. 584.*

*Et JAM prima novæ SPARGEBAT lumine terras
Tithoni croceum linquens Aurora cubile.*

(4) Los Casos , &c. Cicero , *de Republica* , Lib. 3. *apud Nonium in Mercatura. Phœnices primi mercaturis & mercibus suis AVARITIAM* , & MAGNIFICENTIAM, & INEXPLEBILES CUPIDITATES omnium rerum exportaverunt in Græciam.

(5) Oraciones. Ovidius , *Metamorphoseôn* , Lib. 8. v. 81.

Curarum maxima nutrix.

Nox INTERVENIT , tenebrisque audacia CREVIT.

REVISTA DE LAS PARTES DE LA ORACION.

O Racion , es qualquiera Pensamiento , que se espresa con dos , o mas voces juntas , que *Partes* della se llaman.

Las dos, *Nombre*, i *Verbo*, son:
como, *Ego lego*: Yo leo.

Las otras Partes se añaden,
segun queremos Nosotros,
que los demas nos entiendan:

Ego Lego, solo dice,
que yo me empleo en leer.

Ego lego Ciceronem,
espresa lo que yo leo.

Lo que la Accion de leer
(que es la *Significacion*)
espresa inmediatamente,
como *Termino*, que es fuyo;
éste es el *Caso regido*,
como lo es, *Ciceronem*,
Termino de la *Leccion*.

Si ésta a algun fin se endereza;
aquel enderezamiento
por *Partecilla* se espresa,
llamada, *Preposicion*:
Para saber: *Ad sciendum*.

Si quiero decir la *Causa*,
porque leo a *Ciceron*,
el *Lugar*, o *Tiempo* en que
le leo, con *Quien*, sin *Quien*,
o el *Modo*, con que leo;
es necesario valerme
tambien de *Preposicion*.

Por amor de la doctrina:
en mi retiro, de noche,
con Juan, sin él, con cuidado,
con estudio, i mucho fruto.
Propter amorem doctrinae,
in secessu, atque de nocte,
cum Joanne, vel, sine eo,
cum cura, studio, fructu.

Si quiero de otra manera
 notar, i espresiar el *Modo*,
 como leo a *Ciceron*;
 usando entonces de *Adverbio*,
Atentamente, dirè:

Lego attente Ciceronem,
 Si quiero añadir su *Empleo*
 sin alguna afirmacion;
Orador le nombrarè:
Ciceronem Oratorem;
 usando de *Aposicion*,
 nombre de cierta *Figura*
 declaradora de Cosas.

Si quiero decir, *Qual* fue;
 de *Adgetivo* me valdrè:
A Ciceron eloquente:
Ciceronem eloquentem.
 I qualificando mas
 el *Adgetivo*, dirè:
Especialmente eloquente:

Insigniter eloquentem.

Si leo tambien a *Plauto*;
de *Conjuncion* me valdrè.

Leo a Ciceron , i Plauto:

Ciceronem lego , & Plautum.

Si quiero manifestar
el *Afecto* , con que leo;
dirè con *Intergecion*:

Vitor , leo a Ciceron.

Evax , lego Ciceronem.

Que es manera de espreslar,
el *Afecto interior*.

L I C E N C I A .

EN conformidad de la Carta Acordada del Consejo de veinte y quatro de Marzo de este año , en que se le concede al Señor D. Gregorio Mayàns , y Siscàr la licencia necesaria para que pueda imprimir sus Libros , viendolo Yo , y pareciendome dignos de la Luz publica ; he leido èste intitulado : *Gramatica de la Lengua Latina* : compuesto por dicho Señor Mayàns , y me parece digno de la Luz publica , y que no contiene cosa alguna contra las Regalias , y Pragmaticas de su Magestad. Valencia , y Junio veinte y cinco de mil setecientos sesenta y ocho años.

Don Francisco Perez Mesia.



PA
2077
M38
v.1

Mayans y Siscar, Gregorio
Gramatica de la lengua
latina

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS BCKET

U.A. 2

107

